

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7.1958. Precio: 40 Ptas.

Sábado 3 de noviembre de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.758

Senado

## La reducción del Ejército, tema clave para la próxima semana

Madrid.— El debate del Proyecto de Ley de Plantillas del Ejército de Tierra, considerado clave para la modernización del Ejército, centrará el pleno del Senado de la próxima semana.

El Proyecto de ley, al que ha presentado el Grupo Popular una enmienda de veto y seis enmiendas parciales, establece la reducción de efectivos del Ejército de Tierra a 195.000 hombres, en vez de los 260.000 actuales.— Efe

## Funerales por Indira Gandhi

### Los sijs amenazan de muerte a dirigentes extranjeros

Nueva Delhi.— Los restos mortales de la asesinada primera ministra india, Indira Gandhi, han comenzado su último viaje hasta la pira funeraria en que serán incinerados. Encabezan el cortejo fúnebre el hijo de la asesinada dirigente y nuevo primer ministro, Rajiv Gandhi, los jefes de los ejércitos, miembros del Gobierno, y más de 90 delegaciones extranjeras.

El cadáver de Indira Gandhi será incinerado en Shantivana (el «Bosque de la paz»), a orillas del río Ramuna, en el mismo lugar en que fueron incinerados también los restos mortales de su padre, Yawaharlal Nehru, en

1964, los de su hijo Sanjay, muerto en 1980 en un accidente de aviación, y los de Mahatma Gandhi, asesinado en 1948.

Amenazas de muerte por parte de los sijs pesan sobre varios dirigentes extranjeros que acompañan hoy a los restos de Indira Gandhi hasta la pira funeraria.

Más de 4.000 soldados fuertemente armados bordean las calles de Nueva Delhi por las que el cortejo recorrerá los cerca de 15 kilómetros que separan el museo de Teen Murti, donde estuvo instalada la capilla ardiente, del lugar de la cremación.—Efe

Italia

## Peregrinación del Papa a Varese

Varese (Italia).— Con una peregrinación a pie de una hora y cuarto de duración al santuario mariano de Varese, el Papa Juan Pablo II comenzó ayer su visita número 45 en tierras italianas y tercero a la región lombarda.

El carácter puramente religioso de este viaje, en conmemoración del cuarto centenario de la muerte de San Carlo Borromeo no le ha impedido todo un despliegue de medidas de seguridad en las que, durante tres días, estarán implicados 10.000 policías y miembros del Ejército.

El Papa fue recibido en el hipódromo de Varese por el cardenal arzobispo de Milán, Carlo María Martini.

El Papa inició poco después un recorrido a pie portando el anillo y la cruz pectoral del santo de la contrarreforma, Carlo Borromeo, que llevará durante estos tres días.—Efe

## Serra terminó su visita a Marruecos

Fez (Marruecos).— El ministro español de Defensa, Narcis Serra, terminó esta mañana su visita oficial a Marruecos, después de la entrevista mantenida

en esta ciudad la tarde del viernes con el Rey Hassan II.

El avión «Mystère» en el que viajó la delegación española salió del aeropuerto de Fez poco después de las 10,00 de la mañana de hoy con destino a Barcelona.

El ministro español había llegado a Rabat el pasado miércoles por la tarde y durante su es-

tancia visitó varios centros militares marroquíes y se entrevistó con las principales autoridades militares del reino.

La tarde del jueves celebró una reunión con el primer ministro Karim Lamrani, en la que este suscitó los problemas que plantea a Marruecos el ingreso de España en el Mercado Común europeo.— Efe



Norte de Etiopía.— Cientos de personas víctimas del hambre esperan en un campo de refugiados al norte de Etiopía, para recibir alimentos y medicinas. Etiopía está atravesando por una grave situación de déficit alimentario, consecuencia de una larga sequía, que ya dura varios años.—(Telefoto EFE/AP)

## SEGOVIA

### Tensión en el pleno municipal durante el debate para adjudicar las obras en la Alhóndiga

El alcalde llamó al orden a varios concejales que hicieron uso de la palabra

(Pág. 3)

### Dos situaciones que deben ser eliminadas junto al Hospital General

CONTINUAN EN LA GRANJA  
LOS ENCUENTROS SOBRE PROBLEMATICA  
Y GESTION FORESTAL

(Pág. 5)

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

40.000.000 de ptas. al núm. 77.865  
20.000.000 de ptas. al núm. 01.792  
10.000.000 de ptas. al núm. 64.698

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
811 085 714 356 225 180 884 935 059  
535 453 368 686 369 594 869 520

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 1.000.000 a los del segundo, y 602.500 a los del tercero.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 65.

5.000 pesetas a los números terminados en 5 y 0.

### Los contratos temporales y en prácticas favorecen el empleo juvenil

Madrid.— Los contratos temporales, a tiempo parcial y en prácticas, favorecen el empleo juvenil, según una contestación del Gobierno al diputado del Grupo Popular, Isaías Zaragoza Burillo. Añade la contestación que la contratación temporal y a tiempo parcial, estimulan la creación de nuevos empleos debido a la reducción de incertidumbres empresariales que se producirá en el futuro y al mayor ajuste entre demanda y oferta de trabajo, que permitirán ambas fórmulas. Efe.

### De la Quadra, a la conferencia de ministros europeos

Madrid.— El ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra Salcedo, participará en la sexta conferencia de ministros europeos de las colectividades locales que tendrá lugar en Roma la semana próxima, y que tiene por objeto principal la discusión y aceptación del texto definitivo de la carta europea de la autonomía local.— Efe.

### HOY, EN EL FIN DE SEMANA

- Defiéndase del frío (I)
- Correo filatélico
- Mis horas de mecedora
- Horóscopo
- Umor sin ache
- Pasatiempos
- Programas de TVE para la semana del 4 al 10



*apunte del día*

**La Universidad Internacional Menéndez Pelayo**

Este año, en cuya recta final nos encontramos, ha sido definitivo para el asentamiento en las estructuras sociales y académicas de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo» (UIMP), tanto en su sede en Santander como en las extensiones de otras ciudades. Lo que en principio era una Universidad de verano más, ha fraguado en un elemento casi indispensable para la convivencia cultural de España: Hay que contar también con que la actual Administración está poniendo elementos de apoyo a la UIMP, casi imprescindibles para su funcionamiento.

Tiene que alegrar a esta ciudad que en los proyectos que ya se empiezan a estudiar, dentro de la programación de la UIMP, esté incluida de nuevo Segovia como extensión de los cursos de verano. Hay, sin duda, una experiencia favorable vivida este año, donde la presencia de la UIMP se dejó notar en el ambiente de nuestras calles, aparte de los actos culturales paralelos que tuvieron una gran altura. Con este tipo de manifestaciones, y más si son culturales y educativas, gana Segovia.

Según el secretario general de la UIMP el futuro de esta Universidad en Segovia será positivo si se mantiene el espíritu de colaboración con las instituciones provinciales.

No hará falta pedir a nuestras autoridades que atiendan con máximo interés este tema, cuyo éxito está asegurado, y además, viene con proyectos de superación.

Desde mi «almajara»

**SOBRE EL SILENCIO**

Hace algún tiempo un oriental decía «que hacíamos mucho ruido». Se refería sin duda alguna a que nosotros, los occidentales, no paramos de hablar y hablar, cuando en verdad sólo se debe (de) hablar lo justo o lo necesario.

Así llegamos a la conclusión de que aquel oriental, como muchos otros orientales, era/es más prudente que los que hemos nacido y nos hemos educado en Occidente. Para aquél no tiene cabida o no ha lugar el dicho: «el que calla otorga». Para aquel oriental y para orientales educados de la misma manera o, mejor dicho, pertenecientes a idéntica escuela, el silencio es tan primordial como el estar organizado, ya que como mejor se vive o se siente el estar en el orden, el equilibrio y la igualdad, es en el estado silencioso o en silencio.

La opción al silencio porque sí, sin ninguna razón sabia, no tiene nada que ver con el silencio en el silencio o en la virtud del silencio, voto de grandes hombres de todas las épocas, sello de humildad y de nobleza.

El que es o está en la virtud del silencio puede intuir, entrever, vislumbrar, ver, oír o escuchar. En este estado se puede observar o contemplar, atender, entender o comprender, de forma más idónea que de cualquier otra que no lleve en o dentro de sí este sentido —«abiertos los ojos y abiertos los oídos»—, esta vía aséptica.

Hay que estar, sentirse muy dentro de uno mismo, pero con el corazón abierto y lleno de Amor para compartirlo con los demás, para llegar a comprender la virtud del silencio, que predispone mejor para poder atender correctamente al prójimo, al hermano.

El silencio en el silencio es meditación pura manteniendo el fuego, la llama limpia que alumbra dentro de nuestro santuario.

Recuerdo que no hace muchos años alguien me habló del Silencio de Dios. Esto me hizo reflexionar después. Y me digo a mí mismo y os digo a vosotros: Escuchemos Ese Silencio.

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

**A EDUARDO CARRANZA, DESDE SEGOVIA**

Francisco de Paula Rodríguez Martín

«... y que ésto me haya pasado en mi Segovia...»  
EDUARDO CARRANZA.

Maestro Eduardo, —que sólo nos podemos llamar así los congresistas del Primero de Poesía, desde el recodo de 1952— si te escribo desde aquí es porque sé que te ha acariciado el dolor en tu ciudad amada, y si lo hago desde nuestro periódico es para dar fe de tu amor por ella, a tantos segovianos que de otro modo no sabrían cuánto puedes quererla.

Esta vez no me has llamado, como siempre que lo haces en otoño, y me he tenido que llevar el susto por el periódico, que es una manera cruel de enterarse de estas cosas: no sabía que tu maciza presencia de viejo dios andino andaba otra vez, como suele, por las viejas calles, y ya me extrañaba no verte este año remontar, con la fatiga del contumaz caminante, la cuesta de la Canaleja, con una poetisa chilena o un contratista segoviano a tu lado.

Y esta vez la hermosura de tu ciudad te ha herido, y te quejas, si me dejas decirlo, sin ninguna razón, porque tu sabes que la belleza tiene un envés, que es el peligro de la muerte: y si alguien ha querido a Segovia posesiva, y total, y desvalidamente, han sido dos personas en la historia, que son tu y Enrique IV de Castilla. los dos que la habeis hecho vuestra, y la llamais «Mi Segovia», como si no pudiera ser de nadie más, seguramente con causa.

Segovia, maestro Eduardo. Segovia descubierta cuando vinisteis a la raíz desde Bogotá, tamblando en la lluvia equinoccial y súbita del mediodía. Segovia después de la fraternidad con Pablo Neruda, en el filo andino de Chile, junto al Pacífico. Segovia vista desde la terraza del Sirenas, conmigo y con Ramiro, «en la jurisdicción del vino». Segovia cuando, en casa de Paco Sintés, recitabas el más bello soneto de amor de nuestro siglo, aquel de Teresa, en cuya frente el cielo empieza.

Esta Segovia de tus pasos cantados, cuyo color seco y cla-

ro tanto te emocionaba cuando, en la taberna de la noche, le contabas a mi mujer que las estaciones en Colombia no son cosa de calendario, sino accidentes de carretera, y con el vaso firmemente sujeto en la mano hablabas de los ríos insignes, del Magdalena y el Orinoco, que se precipitan como una furia enorme sobre una sola selva. Cuando, con ese poder fundador y naciente que toman las palabras en vuestra boca trasatlántica, evocabas la lluvia repentina del mediodía en las tierras altas, con la sombra de José Asunción Silva desvaneciéndose tras los visillos de un mirador, o cuando recordabas aquella tarde en Cuacos, con el maestro Rosales, en que un tabernero le decía que había descubierto que era español por el dialecto que hablaba.

Esta Segovia te vuelve a esperar. Ya sabemos que te has sentido mal una tarde, que tu viejo y brillante corazón de obsidiana —que te sale por los ojos más duros del hemisferio austral, ha faltado a la obligación de enviar la sangre a tu poderosa cabeza. Ya lo sabemos. Pero, maestro Eduardo, mientras llueve mansamente en tu ciudad, no sé por qué, algunos de tus amigos estamos entonando canciones para iniciar una fiesta, por una esquina he visto un momento resbalar el perfil de Eduardo Cote, aquél que se fue siendo gobernador de Pamplona —la otra Pamplona— y asomando al alcázar viendo el paisaje que más querías están cuatro versos de Dionisio Ridruejo.

No sería el mismo otoño, no recordáramos ya bien al verano, ese verano potente y definitivo que te vio recorrer las carreteras polvorientas, los viejos muros desfallecientes, si nouviésemos las esperanzas de tus pasos de viejo inca amigo, encarnizado en la memoria de las cosas amables: «pero Paco, esa vez el vino se bebió en cantidades navegables...» si, a última hora, no vuelves. Aquí quedamos un corto censo de amigos. Felipe

Barroso, Joaquín Villanueva, Jaime Delgado... los supervivientes de aquel verano remoto en que se hablaba de fundar un Sindicato de Poetas, cuyo presidente pudiera ser, según unos, Adriano del Valle y, según otros, Camilo Cela. Cuando, mientras los «chicos» (Antoñito Fernández Spencer, Baena, yo mismo) veíamos aparecerse San Juan de la Cruz a Roy Campbell en su vespertino delirium tremens, y Carles Riba y Dionisio Ridruejo andaban hablando de que el catalán era, de todos modos, una lengua para cantar.

Vuelve, maestro Eduardo. Ya sabemos que Segovia es una dolencia grave, que los violetas violentos de sus ocasos de otoño, el verdor tembloroso de sus pinos negreantes, el color dorado de la catedral, a ciertas horas son peligrosos para la salud: pero esta es la razón más fuerte para que te decidas a retornar. Vuelve a Segovia, a esa novia que tienes tan lejos de tu patria equinoccial y bravia, a la que nos has hecho amar a algunos celtiberos de por aquí, y no des la próxima vez de llamarme, porque, como ves, aquí puede suceder cualquier cosa.

\*\*\*

N. de la R.— El precedente artículo de nuestro colaborador Francisco de P. Rodríguez Martín está escrito, como de él se desprende, como consecuencia de la repentina y grave enfermedad de que se vio aquejado hace unas fechas, precisamente en nuestra ciudad, el gran poeta colombiano Eduardo Carranza. Carranza es —y lo hemos dicho en alguna anterior ocasión, recogiendo manifestaciones suyas fuera de Segovia— un hombre tremendamente enamorado de nuestra ciudad, donde pasa temporadas con cierta frecuencia, aunque siempre dentro del anonimato. Vaya, pues, para el ilustre poeta, los mejores deseos de EL ADELANTADO por una pronta y total recuperación.

**SUPPLICATORIA PUBLICA A LA EXCMA. SEÑORA GOBERNADORA**

Excma. Señora:

Ignacio Sanz, mayor de edad, paseante impenitente, domiciliado en esta ciudad, dueño de sano juicio, con el respeto debido

EXPONE:

Que con alguna frecuencia pasea por la plaza del Seminario justo donde se halla ese edificio de piedra granítica de infausto estilo neoescurialense, destinado a albergar los servicios de ese Gobierno Civil.

Que cuando allí llega, inducido acaso inconscientemente por alguna remembranza infantil, torna a huir a la desesperada, pues la estampa que la plaza ofrece quebranta todo sosiego interior y malbarata el ánimo apacible que el resto de las ca-

llejas y plazuelas han ido acumulando a lo largo del recorrido.

Que la causa de tal desasosiego, Excma. Señora no es otra que esa aplastante hilera de furgonetas policiales que ocupan materialmente dos de los tres flancos de la plaza —el otro flanco imagino que estará expedito para los automóviles oficiales— lo que viene a convertir tan discreta plazuela en un maltrecho patio cuartelero, creando el lógico sobresalto en cualquier viandante no avisado.

Que dicho uso, además de parecer una tropelia, resulta a la par, antiestético y por ello mismo abusivo y grotesco.

Que esta ciudad, a pesar de ciertos desmanes, ha sido dignamente conservada en su arquitectura y urbanismo por al-

gunas de las llamadas fuerzas reaccionarias y sería una crasa torpeza que vinieran ahora a poner su guindita las autodenominadas fuerzas progresistas, para emponzoñar tan amenos y dulces espacios con esos coches, destinados a ese uso y pintados de ese color.

Que por todo ello, este agobiado paseante, encarecidamente

SUPLICA

A vuestra Excelencia tenga a bien tomar las medidas que considere más adecuadas a fin de que dicha plaza del Seminario recupere —aun con automóviles— la estampa normalizada de la que ahora carece.

Es gracia y justicia que espera alcanzar de vuestra Excelencia.



Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

No pida una batería exija...





Pleno Municipal

# Tensión en el debate para adjudicar las obras de la Alhóndiga

*El alcalde tuvo que llamar al orden a varios concejales para que se ciñeran al orden del día*

**Ante la polémica de la seguridad del traslado del archivo, los grupos querían fijar sus posturas**

Ayer se desarrolló sesión extraordinaria de pleno en el Ayuntamiento, donde quedaron aprobados el pliego de condiciones para la concesión del servicio de recogida de basuras y la adjudicación de la primera fase de las obras del proyecto de rehabilitación de la Alhóndiga.

Lo que en principio parecía que sería una sesión corta y de trámite se convirtió en un largo debate que en el punto concreto de la adjudicación de las obras alcanzó un alto grado de tensión, con llamadas al orden del alcalde de varios portavoces por no ceñirse al punto del orden del día.

De primera impresión de las escasas personas que asisten a las sesiones municipales, les puede parecer poco acertada la actuación de determinados concejales, casi más bien poco sería, y algunos con deseos de trasladar el Parlamento al foro municipal, donde ya se está pretendiendo organizar un debate parecido al del «estado de la Nación». No se entiende cómo en el primer punto, por ejemplo, estando todos de acuerdo, el debate se prolongara por casi una hora, además sin haber variado en nada el pliego de condiciones que toda la corporación había aprobado hace un año y que se acordó sacarle de nuevo a disposición a la hora de adjudicar la concesión, que puede suponer en diez años al Ayuntamiento unos dos mil millones de pesetas.

## El pliego de las basuras

Como decimos, aunque todos los portavoces anunciaron el voto favorable y que en sus intervenciones iban a ser «breves», la discusión duró una hora. Quedó aprobado el pliego de condiciones facultativas y económico-administrativas que ha de regir el curso para la concesión del servicio de recogida y eliminación de basuras y limpieza viaria. Está redactado sobre las bases del pliego anterior más los dictámenes de las comisiones de Hacienda y Bienestar Social y como principal característica hay que señalar que la concesión sale al año por 140.322.127 pesetas y las empresas licitadoras deben de pujar a la baja.

Félix Ortiz señaló que para una cantidad tan importante los concejales no habían tenido tiempo de estudiarlo, «y siempre nos pilla el toro por la deficiente gestión del equipo de gobierno», añade que se ha mejorado el pliego porque se parte del coste real de los servicios y que es corto el plazo de 20 días que tienen las empresas para licitar, además de que, según él, no había acuerdo inicial entre las comisiones de Bienestar Social y Hacienda, ambas presididas por dos miembros del equipo socialista.

Isidro Ayuso ve con agrado que se traiga el nuevo pliego porque se cumple la promesa hecha en el mes de mayo y, además hay un ahorro para el Ayuntamiento. También hace unas puntualizaciones sobre los accesorios y talleres para los vehículos. El Sr. Ayuso hizo una aclaración al dictamen quedando el párrafo concreto en que la amortización de los vehículos se hará en el período de 10 años (tiempo de concesión) y a la terminación de la misma tendrán un valor de cero. En este tema se originó una pequeña discusión, en la que intervino el Sr. Ortiz diciendo que eso era un pleno y no la comisión informativa. Emilio Zamarrigo, tras hacer constar la felicitación a los servicios técnicos, pidió que se agilice el expediente para que a primeros de 1985, coincidiendo con el año natural, comience a funcionar la nueva empresa adjudicataria. Deja claro que los adjudicatarios del servicio no adquieren el compromiso de hacerse cargo del material móvil anterior.

Juan Evaristo González Herrero responde al Sr. Ortiz que hubo aclaraciones en las comisiones de Hacienda y Bienestar Social, pero que se llegó a un acuerdo común en la comisión conjunta. También, respondió al Sr. Ortiz, el alcalde afirmó que «con tal de intervenir, a veces nos toman el pelo». Hizo hincapié en que puede haber mejoras literales en el pliego pero no en el servicio, que se reduce. «El acuerdo lo único que hace es disminuir el dinero que nos gastamos en limpieza y en basura. Por desconfianza con el equipo de gobierno, siempre retrasamos adjudicaciones, convenios, etc. y luego confirmamos lo anterior».

En la réplica, Félix Ortiz insiste en que por falta de gestión del PSOE no había estudio y Carmen Bernabé dice que ahora el pliego va avalado del proyecto técnico.

El presidente de la comisión de Bienestar Social, José M.<sup>a</sup> Bastida, afirmó que si Félix Ortiz dice que ha habido modifica-

ciones al pliego, «habrá que creérselo». Según Bastida, el retraso del pliego ha perjudicado a los barrios periféricos que podían llevar ya un año con el servicio de recogida de basura, lo que no es imputable al equipo de gobierno.

## La Alhóndiga

El debate anterior había dejado un cierto tono de acritud que en este punto se convirtió en una disputa casi abierta. Únicamente se trataba de la adjudicación de la primera fase de las obras del proyecto de rehabilitación de la Alhóndiga que, vistas las dos ofertas, se aprueba, con el voto en contra de los concejales del CDS, otorgársela a la empresa Volconsa (Voladuras Controladas, S.A.), por 20.375.510 pesetas.

Mientras el alcalde insistía en que los concejales-portavoces se ciñeran al orden del día, llamándoles al orden, «porque yo no le voy a poner una pistola en el pecho para que se calle», dijo a Félix Ortiz, éstos querían fijar su postura ante el tema del archivo municipal y decían que se hurtaba el debate. Aunque el asunto ha sido ya discutido en otros plenos, la llamada de atención sobre las condiciones de seguridad del archivo y el destino de la Alhóndiga han hecho que los grupos, que aprobaron las obras, excepto el CDS, quieran dejar clara su postura de cara a la ciudad y era su deseo haber aprovechado la sesión de ayer.

Al comenzar el debate de este punto, el alcalde aclaró que iba a llamar al orden a quien se saliera de la cuestión, hecho que ejerció en varias ocasiones sobre todo con Félix Ortiz y Juan Antonio Perteguer.

El alcalde anunció que dentro de poco habrá un debate sobre el tema de la cultura y el destino de la Alhóndiga y que en el próximo pleno está dispuesto a discutirlo si lo pide cualquier concejal.

Félix Ortiz leyó la memoria del proyecto de la Dirección Ge-

neral de Arquitectura en la que habla del destino para casa de cultura, afirmando que si se ejecuta la obra se condiciona el uso por lo que se deberían de poner de acuerdo la empresa adjudicataria, los técnicos y el concejal delegado de Urbanismo, para no condicionar este uso, matizándole el concejal de Urbanismo, Félix Benito, que sólo se habla de rehabilitación y velará por el cumplimiento del acuerdo del pleno que aprobó la obra. Juana Barral, como delegada de Patrimonio, insiste en que velará porque el archivo no sufra daños y Juan Antonio Perteguer anuncia su voto en contra, pese a reconocer que el informe técnico es bueno porque se aprueba la concesión de obras en cuya memoria de proyecto se dice que el edificio luego se destinará a casa de cultura. Afirma también que no se toman precauciones para el traslado del archivo. Acusa al alcalde de no tener interés de que los portavoces de los grupos se enteren de las reuniones que él está teniendo con expertos para hablar de este tema.

El portavoz del Grupo Popular, Emilio Zamarrigo, se limitó a decir que votaban a favor según se había aprobado en la comisión y el alcalde, «aún sintiendo la tentación», no contestó, afirmando nada más que estaban de acuerdo con el dictamen por ser la empresa que había sufrido la obra más a la baja que otra licitadora. En relación con los dos grupos mayoritarios, las minorías hablan de «maridaje político» por tener pactados los temas de antemano.

El Sr. Perteguer dijo que se alegraba que el pleno se haya concienciado del problema del archivo y ahora todos piensen en defenderle, cuando él se había quedado sólo en la anterior sesión y su grupo fue el que votó en contra por el peligro que podía correr el ya tan citado archivo. «Al CDS le satisface esta concienciación».

Por último, el Sr. Llorente Borregón intervino para decir que disienta de él pues el uso estaba claro y sólo se había aprobado la rehabilitación. El alcalde cortó ya este debate que a medida que pasaba el tiempo iba alcanzando más grado de tensión.

## Obras del Plan Provincial

Por acuerdo de la Comisión de Urbanismo, queda sobre la mesa el pliego de condiciones facultativas y económico-administrativas para la contratación de las obras incluidas en el Plan Provincial de Obras y Servicios. Félix Benito explicó que quedaba sobre la mesa en la seguridad de que en muy breve espacio de tiempo se haya modificado partidas para que haya base presupuestaria.

A nivel regional

## El lunes comienza en la capital un curso de monitores de consumo

El lunes comienza en el hotel «Puerta de Segovia» un curso de monitores de consumo a nivel regional, que ha organizado la Asociación Provincial de Consumidores y Usuarios «Sintox» y a cuya clausura, el sábado día 10, está prevista la asistencia del presidente del Instituto Nacional de Consumo, César Braña Pino, y del delegado territorial de Bienestar Social, Carlos Muñoz de Andrés. La mayoría de los ponentes del programa son expertas de la delegación de consumo y participación ciudadana del Ayuntamiento de Leganés.

El primer día, María Teresa Amor López, coordinadora de la citada delegación y profesora de EGB, hablará del monitor de consumo: un educador y un animador de grupos; la didáctica dentro de las ciencias de la educación y programación de una situación concreta.

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia.

En el punto kilométrico 5,500 de la carretera SG-V-1111 término de Riaza, una furgoneta se salió de la calzada en curva volcando tres personas resultaron heridas leves.

En el kilómetro 177,500 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia), término de Basardilla, colisionaron dos vehículos con una res vacuna, una persona resultó herida leve y la res muerta.

\*\*\*

En la Comisaría de Policía se ha presentado una denuncia por la sustracción de una furgoneta sin placa de matrícula de la empresa Agromecánica Segoviana, para sacar de la nave dicha furgoneta destrozaron una luna de grandes dimensiones.

\*\*\*

Ayer el personal contra incendios auxilió a una señora que se encontraba sola en una vivienda de la calle José Antonio, a quien se la habían reventado las varices de una pierna.

## CAMBIO DE TITULARIDAD

Se pone en conocimiento del público en general, que D. Juan Antonio Herrero Martín, ha cesado en la explotación del Bar-Restaurante «FIKA», situado en Sepúlveda, Plaza de España, n.º 21, habiéndose hecho cargo del mismo, D. Félix Casado Alvaro.

Lo que se comunica a los efectos de la vigentísima legislación.

**MATERIALES CONSTRUCCION**

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

## Ciclo de conferencias sobre planificación familiar

La Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto» ha organizado un nuevo ciclo de conferencias, ahora con el tema «Planificación familiar», que se desarrollará en los cuatro martes del presente mes de noviembre. Las tres conferencias tendrán lugar a las 6,30 de la tarde en el salón de la Delegación Territorial de Educación y Cultura (Infanta Isabel, 14).

El martes día 6 la conferencia

inaugural estará a cargo de José Antonio León Rodríguez, licenciado en Psicología y Pedagogía, el día 13 hablará el doctor Nicolás Jiménez Muñoz-Delgado, jefe de los Servicios de Ginecología del Hospital General de Segovia, y el día 20, José María López López, sacerdote y director de la residencia juvenil «Antonio Machado». El último martes, día 27, en el hotel Acueducto se celebrará un café-coloquio con asistencia de los tres conferenciantes.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo, 4 de noviembre

Van 309 días, faltan 57  
Sol, de 7,47 a 18,8

PARA EL LUNES

Lunes, 5 de noviembre

Van 310 días, faltan, 56.  
Sol, de 7,49 a 18,6

## SANTORAL

Para el domingo. Santos: Modesta, Próculo, Amancio y Vidal.

Para el lunes. Santos: Zacarías, Silvano, Román y Eusebio.

## PENSAMIENTO

«La naturaleza no ha dado al hombre nada mejor que la brevedad de la vida». (Plinio el Viejo).

## FARMACIA DE GUARDIA

Para hoy: Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

Para mañana. Herrero Albifana. Plaza Ramiro Ledesma, 1 (Barrio de San José).

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 2

Con cien mil pesetas  
**8.730**

Con cinco mil pesetas, los terminados en

**730**

Con quinientas pesetas, los terminados en

**30**

Con cincuenta pesetas, los terminados en

**0**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números

**8.729 y 8.731**

PREMIADO CON 5.000.000 DE PESETAS EN SEGOVIA

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica, 678,5  
Viento del O  
Temperatura máxima, 12,°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica, 680,3  
Viento del E  
Temperatura mínima, 1,°  
A las 10, 4,°

En España

El tiempo tenderá mañana domingo a ser muy nuboso, con lluvias en Galicia, Extremadura, Guadalquivir y Castilla-León y con lloviznas en el Centro, La Mancha y Cantábrico occidental, según predicción del Instituto Nacional de Meteorología.

Se espera para mañana aumento de las temperaturas mínimas en toda la Península y de las máximas en la mitad occidental.

## EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Esculturas de José Luis Parés. Hasta el 23 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA

Exposición «Juana I de Castilla». Oleos, acrílicos y dibujos de Ricardo Duque. Hasta el 11 de noviembre.

Pintura del Grupo Alfeizar. Hasta el 25 de noviembre.

AGUAS BLANCAS

Encarna Galán expone oleos hasta el 24 de noviembre.

## REGISTRO CIVIL

2 nacimientos y 3 defunciones

Nacimientos: Angel Santos y Encinas, hijo de Teodosio y M.ª Belén. Yolanda Ballesteros y Alvarez, de José María y M.ª Rosa.

Defunciones: Mariano Yubero y Segovia, de 83 años. Rosa Serrano y Lozano, de 82. Julián Abril y Martín, de 83 años de edad.

## CONCURSOS

POEMAS

Con motivo de la XVI Cata del Vino Nuevo; el Grupo Artístico-Literario El Trascacho, de Valdepeñas, ha organizado diversos actos para el 1 de diciembre, y también un concurso poético otorgando el símbolo «Cencil» al mejor poema que ensalce al vino de Valdepeñas. También se concederán los símbolos «Pampanas amarillas», «Chilanco», «Jaraiz» y «Vino Nuevo». Trabajos a máquina y por triplicado, enviándose antes del próximo día 17 al rupo orga-

## ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30. ¡DIVERTIDA COMEDIA! 13 años

EL PAN DEBAJO DEL BRAZO

De Mariano Ozores. Con Juanito Navarro y Antonio Ozores

Mañana el mismo horario y último día

LAS SIRENAS

Hoy 7,30 y 10,30. WESTERN CLASICO. 16 años

GRUPO SALVAJE

La obra maestra de San Peckinpah. Con William Holden

Mañana el mismo horario y último día

VICTORIA

Hoy 7,30 y 10,30. Policiaca. Tolerada

CHINATOWN

De Roman Polanski. Con Jack Nicholson y Faye Dunaway

Mañana el mismo horario y último día

nizador (calle Buensuceso, 75. Valdepeñas. Ciudad Real).

MONOGRAFÍAS

El 30 de este mes finaliza el plazo para la presentación de obras monográficas sobre historia, literatura y arte relacionadas con Sevilla. Convoca la Diputación sevillana, en cuyo registro general de Secretaría se presentarán las obras. Premios: Tres premios de 300.000 pesetas y tres accésits de 100.000.

NARRACIONES

El próximo día 30 finaliza el plazo para entrega de originales al IX Premio Literario «Antonio Machado» de Renfe, para narraciones breves, con máximo de diez folios, inéditas y con tema de que alguna forma haga referencia al ferrocarril. Premios: 500.000, accésit de 200.000 y un carné chequetrén para cada uno de los diez finalistas. Originales, mecanografiados por una cara y a doble espacio, se enviarán por duplicado al Gabinete de Información y Relaciones Externas de Renfe (Av. Pio XII, s/n. 28016 Madrid).

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. Teléfono 430780.

## CLUB LAGO

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

## AYUNTAMIENTO DE SANTO DOMINGO DE PIRON

El día 4 de noviembre actual a las 12 horas, en el Ayuntamiento, se sacan a pública subasta ocho solares, uno con edificio y un edificio-vivienda.

El Pliego de Condiciones se encuentra en Secretaría.

Santo Domingo de Piron, 31 octubre 1984.  
EL ALCALDE

## EMPRESA DE VITORIA

Dedicada a la fabricación de artículos para ferretería y accesorios de máquina herramienta, precisa

## Representante a comisión

Para la provincia de SEGOVIA

Interesados escribir con datos personales y experiencia a: G. García, P.º Fray Francisco, 27, bloque 2, 2.º Izqda. 01007 VITORIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA FORMA DE RECONSTRUIR OVIEDO

Madrid.—De siete a nueve de la noche se reunió ayer la ponencia ministerial designada para estudiar los problemas que quedan planteados en Asturias y Cataluña. Ayer se ocupó exclusivamente de Asturias, y hoy volverá a reunirse para tratar de Cataluña.

Comenzaron a estudiar los ministros la forma de atender rápidamente a la reconstrucción de Oviedo, conviniendo en la necesidad de acometerla a la mayor brevedad. Sobre la fórmula económica no se tomaron acuerdos porque se quiere antes ponerse al habla con el Fomento del Trabajo Nacional, de Barcelona, y las Cámaras de la Propiedad de toda España, entidades que han tenido iniciativas diversas en este orden y anuncian su propósito de coadyuvar a la obra en favor de Asturias. Esta participación de entidades catalanas y de todas las regiones que toman el caso de Asturias como obra nacional que interesa a todos los españoles, entienden los ministros que no puede ser desdeñada, sino recogida con cariño. Sus propósitos de acuerdo con el Estado serán fructíferos...

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1924. El general Gerardo Machado es elegido presidente de Cuba.

1928. Se estrena en la ciudad de Méjico el ballet «El fuego nuevo», de Carlos Chávez, uno de los más destacados compositores americanos modernos.

1945. Constitución de la UNESCO, organismo de la ONU para la Cultura.

1950. Fallece el compositor cubano Eliseo Grenet.

1955. Creación en Madrid de la Fundación March.

1958. Fallece en Barcelona el escultor Josep Clara.

1979. Asalto y ocupación por la multitud de la Embajada de EE.UU. en Teherán.

1981. Se inaugura en Madrid la primera cumbre Iberoamericana de Cooperación Económica.

1983. La selección uruguaya de fútbol se proclama campeona de la Copa de América al empatar a un gol con el Brasil, ya que, en el partido de ida había ganado por 2 a 0 al equipo brasileño.

1983. Ola de violencia en el Ulster. mueren en atentados tres personas y otras 46 resultan heridas.



PARA MAÑANA

6,00 La gran movida  
8,00 Musicalísimo  
9,03 Santa Misa  
9,40 Y también para usted  
10,03 Carrusel del domingo  
11,00 El gran musical (F)  
13,03 Segovia en directo  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Información local  
15,30 El planeta de los toros  
16,00 Carrusel deportivo  
20,00 Sigue la fiesta (F)  
22,10 Información local  
22,15 Adiós, domingo adios (F)  
22,30 Canciones de otro tiempo (F)  
23,00 Hora 25  
00,00 Extra deportes  
1,00 Los toros  
3,03 De la noche a la mañana

Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Cadena SER.  
8,00 Simultáneo O.M.  
10,00 Los 40 principales (13 horas ininterrumpidas de música).  
22,55 Último informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

7,05 El despertador.  
8,05 Lo mejor de la semana.  
9,02 Especial Motor. «En marcha».  
12,02 Viva el domingo en Antena 3 de Segovia.  
14,45 Siete días en Antena 3 de Segovia  
15,05 Absolutamente grandes.  
16,02 Fútbol en Antena 3.  
19,02 Música y quinielas.  
20,02 La hora H. Repetición.  
22,02 Deportes. Domingo noche en Antena 3 de Segovia.  
23,05 Los debates de Antena 3.  
23,57 Información comercial.  
24,00 Supergarcía en la Hora 0. Polvo de estrellas.  
3,02 Jazz porque sí.  
5,30 Supergarcía en la Hora 0. Repetición.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario  
15,35 La pequeña Lulu  
16,05 Primera sesión  
17,40 Dibujos animados  
18,10 Los sabios  
19,05 La isla de los fugitivos  
19,35 Usted, por ejemplo  
20,30 Telediario  
20,55 M.A.S.H.  
21,25 Informe semanal  
22,40 Sábado cine  
00,40 Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 La vispera de nuestro tiempo  
17,00 Retransmisión deportiva  
19,30 La buena música  
20,30 A ciencia cierta  
21,30 La ventana electrónica  
22,45 Teatro Real  
00,30 Despedida y cierre

PROGRAMACION SEGUNDO CANAL, 97,06

Canal musical, de 10 a 23 horas.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



La Granja

## Encuentros sobre Problemática y Gestión Forestal

Diez grupos de trabajo se han reunido desde el jueves último en La Granja con motivo de los encuentros sobre problemática forestal. Se espera que a la convocatoria de hoy, sábado, y mañana, asistan unos veinticinco grupos, que harían localizar las jornadas donde en un principio se programaron, en el Centro Cultural Canónigos. Hasta ahora han tenido lugar en la sala de conferencias del Ayuntamiento, haciendo más directo e incluso «familiar» ese intercambio de información que, entre otros, es el principal motivo que ha animado a la convocatoria de estas jornadas.

El jueves, primer día de trabajo, los esfuerzos se centraron en tres temas, a la vez conclusiones, principales: La interrelación repoblaciones-incendios, economía-ecología y la falta de un criterio acertado en la gestión administrativa.

Fernando Parra hizo un recorrido histórico en la gestión económica de El Pardo. Destacó las vertientes o facetas que en el lugar concurren (Cinegética, agrícola, forestal y recreativa) y repasó los diferentes habitats que confluyen y configuran en el lugar.

Pablo Campos hizo una valoración económica de la dehesa extremeña y apuntó la imposibilidad de pensar en una explotación económica racional excluyendo la protección ecológica del lugar. Trató en paralelismo con otro tipo de explotaciones similares y señaló la importancia de las especies y condiciones del lugar. La evolución de la superficie arbolada y la situación actual en España fue expuesta por, Fernando Prieto. Hizo un

estudio cualitativo y cuantitativo de la superficie arbolada del Estado (estudio publicado en la revista de la Naturaleza «Quercus»), señalando el notable descenso de esta superficie y la repoblación errónea que ha llevado a cabo la Administración: una repoblación con especies no autóctonas y que arden con más facilidad, lo que ha incrementado el peligro de incendios. «Si las repoblaciones se hubieran hecho con especies autóctonas, no existiría el problema de los incendios».

El Plan de La Granja y las técnicas de repoblación ocuparon el tiempo de las charlas de ayer, viernes. Eladio Fernández Galiano expuso las propuestas encaminadas a realizar el proyecto de una estación biológica en La Granja. Propuestas que se encaminan a una protección del medio físico del lugar sin olvidar las demandas del municipio, el mantenimiento de sus sociedades productivas e incluso el aumento de la producción forestal. La potenciación económica y social del desarrollo de la zona con actividades de tipo educativo y de interpretación del entorno, así como de una propuesta concreta de crear cursos de verano en la localidad, se recogieron con gran aceptación.

Javier Sáenz señaló las razones por las que La Granja se configura como un término municipal de enorme valor ecológico: su diversidad de biotopos, la rareza de sus especies, contando con algunas especies endémicas no sólo a nivel regional, sino nacional, y por ser su término la línea divisoria en la distinción de esas especies.

Señaló, además, la menor intensidad de explotación forestal

que se da en la zona, no siendo tan agresiva como en el resto del territorio español.

Santiago González Alonso puso fin a las conferencias del día con su alocución, cumplimentada con diapositivas, sobre las técnicas de repoblación. Introdujo el tema señalando el cambio experimentado por el concepto de repoblación y los anteriores que sigue el ecologista de hoy.

Según González Alonso se ha realizado una gestión forestal adecuada, y lo que es peor no se ha actualizado la ordenación de los montes; ni siquiera se han continuado con los antepasados.

El número de especies restringidas, el desconocimiento de métodos de ordenación y la falta de investigación en lo que no sea rentabilidad, han hecho que «en cuarenta años se haya perdido el tren para más de un siglo».

Concluyó diciendo que una política erosiva e irracional se ha preocupado por repoblar en aquellas zonas donde ha sido más fácil, mas barato y donde ha habido una mayor accesibilidad administrativa; «se ha cuidado mucho las formas y no se han hecho cosas, drásticas con valentía».

Esta tarde proseguirán las conferencias con la exposición de temas económicos administrativos. Mañana domingo se propondrán las acciones legales a seguir y las conclusiones derivadas de estas jornadas. Una mesa redonda con todos los participantes pondrá punto final a los encuentros.

P. SAIZ VELASCO

## Dos situaciones a eliminar en el Hospital General



Un centro como el Hospital General necesita de todo lo mejor, en su interior, para atender a los pacientes, y de todo lo mejor posible en su exterior para hacer más grata la contemplación del conjunto de edificio y alrededores. Contemplación que llevan con más asiduidad los internados en el lugar, seguidos claro está, de sus acompañantes. Y si se está trabajando, ¿se firme para que en el interior cada día sea más perfecta y avanzada la asistencia médica, como asimismo la atención humana al paciente y sus familiares, en el

junto a la cafetería. Allí, a diario, se siguen aparcando automóviles. ¿Nadie tiene fuerza moral o autoridad suficiente para impedirlo o para sancionar fuertemente a los conductores que así actúan?

Otro aspecto exterior, y muy lamentable, es el que sigue ofreciendo, desde hace al menos dos años, el hundimiento producido en parte de la calzada a la salida del anteriormente mencionado túnel. El paso por ese andén derecho está cortado desde entonces, mientras el punto de hundimiento presenta un estado de



exterior todavía hay cosas que ofrecen una enorme discordancia con aquella otra actitud.

En el amplio establecimiento de vehículos se ha dado un paso muy importante con la colocación de techos protectores para los vehículos, buena parte de los cuales puede disponer de esa protección en días de lluvia o de sol. Pero como contraste, y por una pasividad incomprensible, se sigue permitiendo que se dejen automóviles en lugares donde nunca debieran estar, y más concretamente bajo el túnel de entrada al hospital, es decir,

abandono y dejadez que contrasta violentamente con la atención que debería prestarse a las inmediaciones del edificio hospitalario. Parece que ya se ha producido, o está a punto de producirse, la adjudicación de un dinero para realizar esta obra. Sea como fuere, el hecho es que la situación no puede prolongarse por más tiempo. Refleja una ineficacia total en gestiones y en resoluciones por parte de las personas u organismos en los que está el poder para remediar caso tan lamentable.

### SANCHONUÑO

## Recogida de basuras a domicilio

(ROSA M.<sup>a</sup> VICENTE, CO-RESPONSAL).

El próximo día 2 de noviembre comenzará la recogida de basuras a domicilio.

Aunque el Ayuntamiento ya lo había intentado antes, sin ningún resultado positivo, por no presentarse nadie a dicho trabajo. Ahora parece ser que ha habido más suerte ya que se presentaron dos personas de las cuales una de ellas se encargará los martes y viernes de dicha recogida.

SUBASTA PUBLICA DE PARCELAS

El 13 de noviembre tendrá lu-

gar en el salón de actos del Ayuntamiento, una subasta pública de trece parcelas en el lugar denominado «Laguna de las Adoberas».

De todos es sabido que en Sanchonuño han existido 6 pequeñas lagunas. Dos de estas de propiedad privada y que dedican a la cría de tencas.

Pues bien el resto pertenecían al Ayuntamiento, que se ha encargado de hacer parcelas y ponerlas a la venta mediante subasta pública, ya que actualmente no cumplían ninguna función.

## Presentación en Madrona de la Asociación Cultural «Los Palomos»

A las ocho y media de la noche de ayer tuvo lugar la presentación oficial de la nueva y única asociación cultural del barrio de Madrona «Los Palomos». El acto, al que asistió numeroso público hasta abarrotar la sala, se desarrolló en el local reformado de esta sociedad. En él intervino Mariano Gómez del Caso Estrada quien realizó una larga proyección de diapositivas cuyo tema central eran los paisajes urbanos y rurales de Segovia en una gran riqueza de muestras y colores. Complementaban esta proyección poemas de Ignacio Sanz, marqués de Lozoya, Mariano Grau, Larios y otros poetas segovianos. Finalmente se ofreció a todos los asistentes un vino español.

### NOMBRE Y ACTIVIDADES

La asociación cultural «Los Palomos» está inscrita en el Registro Provincial de Asociaciones del Gobierno Civil de Segovia con el número 352 y su presidente es José María del Pozo. «Los Palomos» son dieciocho parejas de matrimonios —excepto una que pronto lo será— y amigos que llevan funcionando desde hace muchos años como «peña», con una organización cuyos resultados se entienden en el barrio como modélicos. El origen y causa del nombre no responde a motivos ni intenciones concretos y más bien obedece a algo casual y arbitrario que, sin embargo, ha decidido conservar porque así son conocidos desde

hace ya tiempo.

Sus actividades como «peña» han sido muy diversas: participación muy activa en la preparación y desarrollo de las fiestas patronales, celebraciones gastronómicas, tertulias, viajes y excursiones abiertas al resto de vecinos y amigos, limpieza, junto con otros vecinos, de los alrededores de la iglesia, reparación de piso de la misma, desescombro, también en colaboración con parte de los vecinos, de las antiguas escuelas para facilitar la construcción —ya en marcha— otras nuevas, fomento de la afición al deporte de la bicicleta, organizando informalmente los días festivos marchas y recorridos a los que cada vez se suman más personas y una gran variedad de actividades que son fruto de su buen funcionamiento.

En la actualidad piensan, según afirmó su presidente, continuar con este tipo de actuaciones a las que quieren añadir otras nuevas como teatro, organización de proyecciones de cine y de competiciones deportivas, conferencias, etc. Asimismo pretenden gestionar todo tipo de ayudas oficiales para apoyar el fomento de las actividades deportivas y culturales en el barrio de Madrona.

Fernando Ayuso Cañas

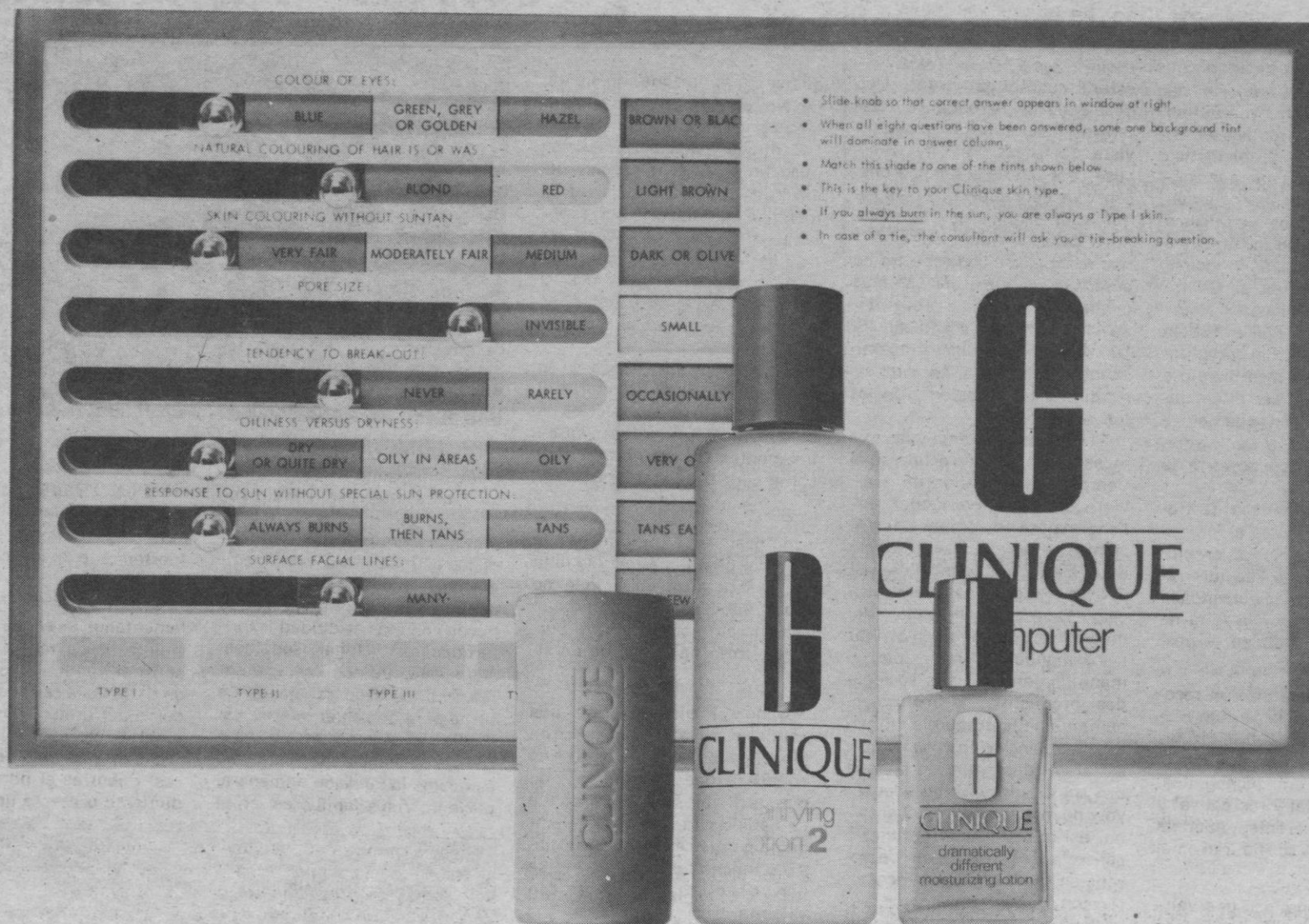
## Al Aire de la Calle

### LOS CEMENTERIOS DE MADRID

El abogado residente en Segovia, Carlos Carrasco Muñoz de Vera, ha escrito un libro sobre los «Cementerios de Madrid», editado por la Concejalía de Salud del Ayuntamiento de Madrid, que lleva prólogo del alcalde, Enrique Tierno Galván,

quien dice que el trabajo de Carrasco, informa de tema tan importante y en la práctica tan difícil de administrar, cuyo alcance y sentido ha sabido sintetizar esta publicación; desde romanos y visigodos hasta nuestros días.





# Clinique. El sistema en el que las mujeres creen porque da resultados.

Pase esta semana por su perfumería y obtenga un análisis de su cutis, rápido y gratuito, con el Computador Clinique.

En sólo 30 segundos podrá determinar su verdadero tipo de piel, de una vez por todas.

Descubra el inigualable **tratamiento Clinique**: El sistema de 3 productos, 3 pasos y 3 minutos, que ha convertido a miles de mujeres en creyentes de Clinique... porque da resultados.



**Del 5 al 10 de Noviembre**

reciba **completamente gratis** en el mostrador Clinique: el lápiz de labios Different Lipstick, de Clinique. Suave y brillante, con uno de nuestros más atractivos colores. (Un lápiz de labios por cliente mientras haya existencias).

Pídalo en Perfumería:

*Marcos*  
Corpus, 6 - Tel. 43 12 29  
SEGOVIA

**CLINIQUE**



## Violencia en la India



El estallido de violencia que azota a la India amenaza con prolongarse después de la cremación del cadáver de la primera ministra. La India entera fue ayer escenario de gravísimos disturbios. El Ejército ha salido a las calles de Nueva Delhi y otras ciudades para intentar frenar los deseos de venganza de los hindúes. El toque de queda, que afecta a grandes zonas de la capital desde las seis de la tarde hasta el amanecer, no ha impedido que continúen los incendios, los saqueos y los linchamientos

### Argentina

## Finalizaron los interrogatorios de exjefes militares

Buenos Aires.— Con el frustrado intento de que declarara el expresidente del Gobierno militar general Leopoldo Galtieri, la Justicia civil argentina finalizó su tarea de interrogar a los exjefes castrenses que comandaron la represión, en la causa que se

le sigue por violación de los derechos humanos.

Galtieri rehusó declarar el viernes ante la Cámara Federal de Apelaciones y quedó en libertad por dicha causa, a raíz de que no se encontraron méritos para disponer su detención.

De todas maneras, el militar retirado continúa en prisión «preventiva y rigurosa» en el juicio por sus responsabilidades en la guerra contra Gran Bretaña por las islas Malvinas, que le sigue el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas.

La Cámara concluyó así el período de interrogatorios a los militares que integraron las tres primeras juntas castrenses desde el derrocamiento de Isabel Perón, en 1976, por disposición del presidente Raúl Alfonsín.

El Tribunal civil se hizo cargo de las causas a principios de septiembre último, después de que el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas retrasara sus acciones sin justificación válida.

## PANORAMICA

**URUGUAY:** Adolfo Pérez Esquivel, el argentino Premio Nobel de la Paz, es «persona non grata» para el Gobierno de Uruguay, que ayer le impidió entrar en el país por segunda vez en un año.

**RFA:** Un avión holandés, de la compañía aérea «NLM», con 20 pasajeros a bordo, logró aterrizar sin problemas en el aeropuerto de Stuttgart, a pesar de una avería eléctrica en su tren de aterrizaje.

**NICARAGUA:** La campaña electoral de las elecciones generales del próximo domingo, las primeras desde el triunfo de la revolución sandinista en 1979, se cerraron oficialmente a media noche hora local (07,00 h.e.).

**GUATEMALA:** El Ejército guatemalteco localizó hoy los cadáveres de cinco personas en un cementerio clandestino en el interior del país, que fueron secuestradas en 1981, informó una fuente militar.

**RDA:** Eva Rheinhold, de 29 años, hija de un miembro del Comité Central del Partido Comunista de la RDA y colaborador del presidente Erich Honecker, se ha pasado al Oeste, informaron ayer fuentes gubernamentales de Bonn.

## Fidel Castro «Será imposible que Cuba rompa sus vínculos con la URSS»

La Habana.— Los vínculos entre la Unión Soviética y Cuba son imposibles de romper, ha asegurado Fidel Castro en unas declaraciones hechas durante un recorrido por la región niquelífera de Moa, donde se está construyendo una planta con la colaboración soviética.

Castro afirmó. «el bronce es duro. el níquel y el acero, son duros. La amistad y los lazos entre la URSS y Cuba son más duros que todo eso». — Efe

## Cuatro carabineros mueren en un atentado en Chile

Chile.— Cuatro carabineros chilenos resultaron muertos ayer y otros seis heridos en un atentado contra un autobús policial ocurrido en Valparaíso, según un comunicado oficial del Cuerpo de Carabineros.

El hecho se produjo a las ocho de la mañana (13.00, hora peninsular), cuando unos desconocidos arrojaron, desde un automóvil, una bomba contra un autobús policial con 16 carabineros que se dirigían hacia su acuartelamiento. Tras la detonación, los agresores abrieron fuego sobre el vehículo policial.

Los fallecidos son el suboficial Uldaricio Aravena, el cabo primero Hugo Toledo y los cabos segundos Angel Sazo y Patricio Delgado.

## El Presidente egipcio no logró apoyo para su plan de pacificación en Oriente Medio

Bonn.— El presidente egipcio Hosni Mubarak finalizó ayer su visita oficial a Alemania Federal sin haber logrado convencer al Gobierno del canciller Helmut Kohl para que se sume a la nueva iniciativa de paz para Oriente Medio que propugna.

Círculos diplomáticos y políticos de Bonn destacaron que el Gabinete federal estima que ya existen demasiados planes y propuestas de pacificación para la zona y que no es necesario apoyar nuevas iniciativas.

El líder egipcio pretende que los países del Mercado Común europeo se reafirmen en su declaración sobre el Cercano Oriente realizada en Venecia en 1980 para reavivar los diferentes esfuerzos de pacificación en Oriente Medio.

El Gobierno alemán cree que lo verdaderamente necesario es que se den nuevos pasos para un mayor acercamiento entre las partes afectadas por el conflicto en Oriente Medio y se supere definitivamente el actual punto muerto en el diálogo entre los diferentes interesados.

Mubarak y Kohl se mostraron de acuerdo en que la propuesta soviética de celebrar una conferencia sobre Oriente Medio dentro del marco de las Naciones Unidas sólo podría tener éxito si los principales implicados en el conflicto entre ellos Estados Unidos e Israel, aceptarían acudir a la misma.

Ambos gobernantes exigieron asimismo, la total retirada de tropas extranjeras del Líbano y la rápida recuperación de la so-

## Suazo, bien protegido



Miami.— Varios hombres de negocios hondureños en el exilio ofrecieron armas y un avión a los agentes de la «FBI» que simularon ser delincuentes, con el fin de asesinar al presidente de Honduras, Roberto Suazo Córdova, según informa la Oficina Federal de Investigaciones (FBI).

El presidente de Honduras, Roberto Suazo, se encuentra en su ciudad natal de La Paz, en la zona central del país, donde se ha redoblado la guardia militar personal y se han reforzado los destacamentos del Ejército en la zona. En cualquier caso, las medidas de seguridad en torno al presidente hondureño ya eran muy estrictas, como lo demuestra este paseo de Suazo Córdova por las calles de La Paz días antes de tenerse conocimiento del complot.

## El Gobierno polaco anuncia más detenciones

En relación con el asesinato del sacerdote Popieluszko

Varsovia.— El Gobierno polaco anunció ayer la detención de dos altos funcionarios del Ministerio del Interior, en relación con el «caso Popieluszko», coincidiendo con el traslado a Varsovia de los restos mortales del sacerdote.

La agencia oficial polaca «Pap» informó que los detenidos son un coronel y un teniente coronel, el primero director de un departamento no precisado y el segundo encargado de la seguridad en el distrito de Varsovia.

Por otra parte, el traslado del cadáver del sacerdote provocó manifestaciones de apoyo al sindicato clandestino Solidaridad y de condena a los autores e instigadores del primer secuestro político en Polonia.

Entre quince y veinte mil personas aguardaron varias horas la llegada del féretro de Popieluszko a la iglesia de San Estanislao, en Zollborz, la parroquia donde ejercía, situada en las afueras de Varsovia.—Efe

## La hija de Stalin regresa a la URSS

Moscú.— Svetlana Aliluyeva, de 57 años de edad, hija de Jose Stalin, ha regresado a la Unión Soviética y recuperado su nacionalidad soviética.

Así lo comunicó ayer la agencia oficial Tass, sin precisar la fecha de regreso de la hija de Stalin, que tras la muerte de su padre en 1953 había emigrado a Occidente y vivía hasta ahora en Gran Bretaña.

Según Tass, el Presidium del Soviet Supremo de la URSS, basándose en los artículos 19 y 21 de la Ley de Ciudadanía Soviética, decidió devolverle a Svetlana y a su hija Olya, de 17 años de edad, su nacionalidad.— Efe



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**Don Julio Varas Mayorga**

(Camarero que fue del Café Bar Juan Bravo)

Que falleció en Talavera de la Reina (Toledo)  
el día 25 de octubre de 1984

A los 66 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición  
Apostólica de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, D.<sup>a</sup> Ricarda Martínez Marcos; hija, M.<sup>a</sup> Julia Varas Martínez; hijo político, Pablo Vázquez Rodríguez; madre, D.<sup>a</sup> María Mayorga Estévez; hermanos, Tomasa, Federico, Gabino, Pilar, Raúl y Javier Varas Mayorga; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que se celebrará el lunes, 5 de noviembre, a las 7,30 de la tarde, en la Capilla de Invierno de la iglesia parroquial de San Miguel de Segovia, por lo que les quedarán agradecidos.



# EL AHORRO DE LA REGION SE INVIERTE EN NUESTRA TIERRA



## CASTILLA Y LEON

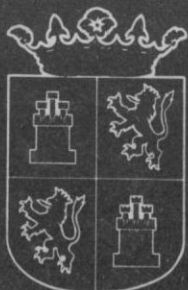
PRIMERA EMISION DE  
DEUDA PUBLICA

EMISION SUSCRITA INTEGRAMENTE POR:



- Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila
- Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad del C. C. O. de Burgos
- Caja de Ahorros Municipal de Burgos
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palencia
- Caja de Ahorros y Préstamos de Palencia
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia
- Caja General de Ahorros y Préstamos de la Provincia de Soria
- Caja de Ahorros Popular de Valladolid
- Caja de Ahorros Provincial de Valladolid
- Caja de Ahorros Provincial de Zamora

IMPULSANDO EL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD



**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**  
Consejería de Economía y Hacienda



## Intereses multinacionales tratan de bajar los precios de los cereales

Durante las últimas fechas, los precios del maíz en las zonas donde en este momento se está efectuando la recolección y principalmente en Extremadura, han experimentado un descenso medio de 2,50 pesetas kilo según datos aportados por la Administración. Esta situación de hundimiento de las cotizaciones en origen no respondería a razones de mercado, sino simplemente a una operación de las firmas multinacionales para hacer flexionar los precios con las posibles consecuencias que podría ocasionar también en otros mercados como la cebada.

La posibilidad de una caída generalizada de las cotizaciones, cosa que todavía no se ha producido, preocupa en medios oficiales desde donde se ha hecho un llamamiento a la calma por parte de los agricultores que aún tengan cebada o maíz en sus silos. Las previsiones para los próximos dos meses señalan una estabilidad en los precios de las importaciones de maíz y, en consecuencia, no hay razones para que se generalicen ofertas de mercancía a unos precios muy por debajo de los habidos hace algunas semanas. Teóricamente, los ganaderos podrían obtener buenos resultados por ese descenso en las cotizaciones pero la realidad es que las ofertas de trigo y cebada a cifras bajas no son operaciones generalizadas, sino simplemente casos aislados con el fin de crear una corriente de miedo entre los cerealistas.

### PRECIO EXTERIOR E INTERIOR

En la situación actual del maíz y, en general de todo el mercado de los cereales, hay cosas que no encajan. Durante la última semana del mes de septiembre y las tres primeras de octubre, los precios de entrada del maíz sobre puerto de Tarragona eran de 28-27,50 pesetas. A esta cantidad se debía sumar el ITE, unos 0,70 céntimos y otros gastos de financiación resultando un precio medio para ese producto de unas 28,30 pesetas.

Las previsiones de los precios del maíz de importación para los próximos dos meses se sitúan en unas cotizaciones medias entre las 28 y las 27,50 pesetas.

Por el contrario, la evolución del mercado interior ha sido diferente en el mismo periodo. En la última semana de septiembre, el precio del maíz sobre camión en origen en Sevilla era de 26 pesetas. En las últimas tres semanas, se ha producido un descenso hasta llegar en las fechas más recientes a unos precios generalizados de 23,50 pesetas.

En consecuencia, aquí hay algo que no encaja. Aunque están entrando en producción las zonas más importantes, los precios internacionales siguen altos y el maíz de importación no puede competir con el de las cosechas nacionales. La diferencia de dos pesetas que había hace cuatro semanas, hoy se ha elevado por encima de las 4 pesetas con el consiguiente pánico entre muchos agricultores de zonas extremeñas que en ocasiones se han precipitado en sus ventas.

En medios de la Administración, aunque todavía esa situación no se ha reflejado en los precios testigo, hay miedo a que

esa corriente se generalice y que pueda producirse una caída también en los precios de la cebada. La opinión generalizada, es que, esta movida en el maíz, respondería simplemente a una estrategia de las firmas multinacionales para realizar esta campaña compras a la baja que hasta el momento no pudieron conseguir a pesar del año record. Una vez realizadas estas compras, con los precios altos de importación, volverían a situar el mercado en las cotas de hace varias semanas. En definitiva, un intento para repetir el



negocio redondo que hicieron hace un año con la cebada cuando compraron a la baja desde las propias eras elevándose luego varias pesetas el mercado.

### MANIOBRAS A LA BAJA

Datos concretos sobre estas maniobras a la baja han sido proporcionados por la empresa

## Campaña de vacunación contra la fiebre aftosa

La Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León, de acuerdo con la Administración Central del Estado, ha iniciado el día 1 de noviembre una campaña de vacunación contra la fiebre aftosa, que deberá realizarse con carácter general hasta el 15 de enero próximo.

La aparición de nuevos focos de fiebre aftosa en Europa central y el tiempo transcurrido desde la última campaña de vacunación —en el mes de febrero—, han hecho necesario el comienzo de esta nueva campaña que obliga a vacunar a todos los bovinos, ovinos y caprinos de más de tres meses.

La vacuna antiaftosa para rumiantes y reproductores de la especie porcina será suministrada gratuitamente a los ganaderos por la Administración. Gracitud que se mantendrá para los animales de cría y cebo de la especie porcina pertenecientes a explotaciones integradas en Agrupaciones de Defensa Sanitaria. En los restantes casos, y para la especie porcina, la Administración cubrirá únicamente el 50% del costo del producto vacunante, corriendo el resto a cargo del ganadero.

La no vacunación del ganado será incompatible con la concesión de cualquier tipo de auxilios económicos.

nacional Mercorsa que este año ha querido entrar con más fuerza en el mercado de los cereales.

Desde el inicio de la campaña, Mercorsa ha adquirido en las zonas Sur y en Extremadura, unas 40.000 toneladas de maíz. Estas cantidades fueron adquiridas a un precio medio de 24,52 pesetas con algunas operaciones por encima de 25 pesetas y otras por debajo de las 24. La operación de Mercorsa era simple. Compraba el maíz a esos precios y colocaba el producto en cooperativas ganaderas fundamentalmente de Galicia y de Asturias a

un precio medio de 25,42 pesetas. El objetivo era situar en esas zonas unas 1.500 toneladas de maíz. Junto con el maíz también se hacían ofertas de cebada procedente principalmente del Duero que era adquirido a los agricultores a unos precios medios de 22,30 pesetas.

Sin embargo, parte de esas operaciones fueron cortadas desde intereses multinacionales. Donde había algunas ofertas desde Mercorsa, por parte de otros operadores del mercado se llegaron a colocar algunas partidas de maíz a 23,25 pesetas con pago de dos meses y otras cantidades de cebada a 21,55 pesetas.

A estas ofertas en zonas ganaderas, no generalizadas, se sumaron las operaciones con ofertas también a la baja en zonas productoras como Badajoz que no superaron las 23 pesetas.

Con un precio de 22,90 pesetas sigue permaneciendo el SENPA como colchón para las operaciones de los agricultores en las zonas de maíz. Sin embargo, esta campaña, las dificultades no vienen solas y está jugando un papel hegativo el hecho de que por parte de Hacienda no se haya dado una solución definitiva al secado y la repercusión que tiene el ITE en ese proceso.

Según datos recientes del SENPA, el precio testigo del maíz seguía situado en 28,79 pesetas por 21,98 en el caso de la cebada. Sin embargo, hay miedo a que se pueda generalizar una situación de miedo a la baja y que los agricultores se precipiten en sus ventas. Este momento, al margen de optimismos excesivos como los potenciados en los últimos meses desde la propia Administración por la campaña cerealista, pone de manifiesto la realidad de un sector débil, escasamente organizado y que debe mejorar su estructura.

VIDAL M. CARLON

## LOS GIRASOLES MUEREN SUICIDADOS

En los campos de nuestra diáfana Castilla se ha producido un cambio cualitativo de color y de paisaje, una transformación por la mano del agricultor en la plenitud del verano. Cuando todo el campo va expirando en sus últimos destellos de oro, cuando estos cesan y en otro tiempo se acababa la vida, ahora les toman el relevo esas masas verdes que brotan con fuerzas secretas en desafío a esa muerte repétida cada año de las mieses, ahora les sustituyen jardines poligonales de flores inmensas y apiñadas en extensiones casi inacabables. Están creciendo los girasoles.

Las descripciones machianas de los campos castellanos como «páramos malditos, yerros cenicientos, tristes, mortecinos, decrepitos, agrios, ensombrecidos, desiertos, áridos, yermos...», ya no concuerdan con la realidad de ahora. Nuestro paisaje estival juega con el amarillo y el verde, lo seco y marchito con lo vivo y floreciente en una sucesión que termina inexorablemente con la muerte de los girasoles en pleno otoño.

Aunque este verde renovado de las llanuras no es exclusivo del girasol, por su mayor belleza y extensión le corresponde la primacía sobre lo que le rodea, por su generosidad ha pasado a ser el tercer cultivo en Castilla. Nadie se explica cómo de una semilla tan insignificante y diminuta pueda atreverse a nacer en la plenitud del estío, del calor y la sequedad, una planta con esa fuerza en su desafío, sin embargo nada la detiene, inadvertidamente van formando su gran flor amarilla, haciéndose cada vez más fuerte en la lucha contra esa esclavitud del sitio, en esa condena a la desecación de la que nada ni nadie les rescatará.

Aprender a crecer mirando el poderoso sol de verano, ante ese calor quieto, casi sólido, de jóvenes le miran retándole, es una provocación de la que, ingenuamente, esperan que el gran sol se avergüence y haga venir para esconderse las nubes que traigan el agua que les pertenece. De poder moverse por su propio pie se irían silvando alegremente hasta el río, mirando para todas las direcciones posibles y liberándose de su posición predestinada.

De grandes, sus miradas anchas ya no son un reto, son millones de súplicas mientras transcurre el tiempo en el que se miran de frente. Sin embargo, el astro rey sigue su camino desentendiéndose de los millones de ruegos. Por eso cada tarde se les ve más humillados, con la mirada cada vez más lánguida y el rostro más entristecido.

Es en este tiempo cuando se empieza a quemar, también de la mano del agricultor, las ve-

cinas rastrojeras en multitud de incendios que progresivamente acaban con cualquier signo de vida en las tierras. Sólo las masas verdes de girasoles atenúan semejante desastre. Su asistencia al paisaje le libra de esta catástrofe. Aun con los alrededores calcinados, conceden a la fauna menuda, que huye despavorida de la quema, un refugio de urgencia dando nuevo hogar a reptiles, aves y pequeños mamíferos que han logrado sobrevivir, son la tabla del naufrago que redime a los silenciosos protagonistas de la vida secreta de nuestras llanuras y mesetas. Son los grandes oasis en medio de un desierto intencionado.

Mientras tanto, el sol sigue implacable su designio, el firmamento entero no es capaz de conceder el favor tantas veces suplicado por tantas caras a la vez. De tal manera que en esas tardes largas los girasoles van pensando tristemente en su abandono, su soledad y su desesperanza, en medio de la sazón que produce el saberse olvidados y humillados por el engaño, hasta que un día toman la gran decisión de no querer vivir más tiempo en esta encerrona. Entonces, el suicidio masivo se produce cuando dan un vuelvo rápido y silencioso a sus grandes cabezas, de forma que estrangulan irremediablemente sus yugulares. Antes de esperar una muerte lenta y dolorosa, antes de ser burlados por las inservibles lluvias tardías del otoño, antes de morir por la espada de un hielo precipitado y loco, antes de desaparecer en los filos de la cuchillas..., a ellos mismos, dueños tan sólo de sus vidas, dan ese último suspiro callado que lleva su rendición. De esta forma acaban con tanta humillación y desamparo.

Después, yertos ya, permanecen aún largo tiempo mientras su color se muda, postrados con las miradas fijas hacia la tierra no sé si culpándola por tan injusta existencia, o depositando en ella la esperanza de otra vida con la dignidad que les pertenece. Sé que sostienen conversaciones largas que pertenecen al misterio de la tierra, en un lenguaje que nadie sabrá descifrar ni escuchar.

Más tarde, los oscuros cadáveres son engullidos por máquinas poderosas entre desfiladeros de gargantas y laberintos de cuchillos que desgranar su fruto, negro para siempre por el duelo, en un incesante machacón del coloso mecánico. Pero, para entonces, ya hará mucho tiempo que el girasol no existe.

El designio de los girasoles es una tragedia que la propia semilla, por sabia, tiene ya asumida.

Fernando Ayuso Cañas

¿Tiene usted problema con el alcohol?  
¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?

NO ES DEMASIADO TARDE  
TODAVÍA PUEDE HACERLO

ACUDE A CRUZ ROJA ESPAÑOLA  
C/ Leopoldo Moreno, n.º 18

Por las mañanas estamos a tu disposición  
(Consulta gratuita)



## AP preguntará en el Congreso sobre las presuntas vinculaciones del PSOE con el escándalo Flick

Madrid.— Alianza Popular presentó ayer en el Congreso de los Diputados una pregunta dirigida al presidente del Gobierno sobre la denuncia formulada por el socialista alemán Peter Struck respecto a la ayuda financiera prestada por el consorcio germano Flick al PSOE, dice «Diario 16».

### Almunia «El AES no es una panacea para todos los males del país»

Alicante.— «No por firmar el AES, todos los empresarios se van a poner a invertir, creer en ello sería irreal», expresó el ministro de Trabajo y Seguridad Social, Joaquín Almunia, ayer en Alicante, donde se trasladó para exponer los diferentes aspectos del Acuerdo Económico y Social. Joaquín Almunia también destacó en la rueda de Prensa que siguió a la exposición del acuerdo, que los empresarios, en concreto el presidente de la CEOE, opinaban que había ciertos tipos de condicionamientos no resueltos en el AES, como también había condicionamientos no resueltos para los sindicatos y hasta para el propio Gobierno. «Esto significa un esfuerzo común para salir de la situación, el AES es un paso importante que no va a solucionar todos los problemas».

### Huelga general en los astilleros de Cádiz

Cádiz.— La totalidad de los 3.900 trabajadores de la factoría de Astilleros Españoles de Cádiz secundaron ayer una huelga en protesta por los planes de reconversión naval elaborados por el Gobierno. El paro estaba previsto en el calendario de movilizaciones que aprobó la asamblea de trabajadores la pasada semana.

Según los planes de reconversión, el excedente en la factoría de Cádiz afecta a 1.200 personas. Los empleados de Astilleros Españoles en Puerto Real no secundaron la huelga y la actividad laboral en dicha planta fue normal, según fuentes de la empresa.

### Se prohíbe el acto del 20-N

Madrid.— La Delegación del Gobierno en la Comunidad de Madrid ha prohibido, al igual que ocurriera el año pasado, el acto que debería celebrarse el próximo 25 de noviembre en la Plaza de Oriente en conmemoración del XLVIII Aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera y el IX de la de Francisco Franco, para el cual la Confederación Nacional de Hermandades y Asociaciones de Ex-combatientes de España, había solicitado autorización.

«AP ha recibido con estupefacción e inquietud la noticia de que el PSOE haya podido recibir una ayuda importante de dinero del consorcio Flick, que en estos momentos está siendo investigado por unos posibles y gravísimos casos de corrupción en la vida política alemana», decía un comunicado hecho público ayer por Alianza Popular.

El escándalo suscitado en la República Federal de Alemania sobre supuestos casos de soborno o ayudas financieras por parte del consorcio Flick a distintos partidos ha hecho ya saltar de sus puestos a importantes políticos germanos, entre ellos, el presidente del Parlamento federal y al ministro de Finanzas, y ha puesto en entredicho a otros altos cargos, sometidos en estos momentos a investigación por una comisión parlamentaria creada al efecto.

Precisamente el jefe de la delegación socialdemócrata en dicha comisión investigadora, Peter Struck, ha denunciado que «el dinero de Flick ayudó al PSOE a ganar las elecciones», y que «una parte importante de cuatro millones de marcos —algo más de doscientos treinta millones de pesetas— fueron entregados personalmente por el hombre de confianza del entonces canciller Helmut Schmidt, Hans Juergen Wischnowski, a Felipe González para que pudiera financiar la lucha electoral».

Para AP, la posibilidad de que el PSOE esté implicado «en el gravísimo escándalo de corrupción del consorcio Flick exige una aclaración inmediata del presidente del Gobierno, Felipe González, a quien se cita en las declaraciones de Peter Struck como receptor de una parte importante del dinero del consorcio».

Por otra parte, fuentes del principal partido de la oposición se preguntan si la reciente venta de la empresa Mantequeras Leonesas —perteneciente al holding Rumasa, expropiado a José María Ruiz-Mateos— a la cadena alemana de supermercados Coop guarda alguna relación con la denuncia formulada por el socialista germano Struck sobre la presunta ayuda financiera a los socialistas españoles.

## Una mujer y su hija, heridas en el atentado contra el cuartel de la Guardia Civil en Araya (Alava)



Un guardia civil de la casa cuartel de Araya sostiene entre sus brazos a la pequeña Carolina, herida leve en el atentado.—(Foto Efe)

Vitoria.— Matilde Variella González y su hija Carolina, de 23 y cinco años respectivamente, resultaron heridas, al parecer de poca gravedad, en un ataque perpetrado en la noche de ayer contra la casa cuartel de la Guardia Civil en la localidad de Araya. El comando terrorista efectuó tres disparos de lanzagranadas y varias ráfagas de fusil ametrallador contra la fachada principal del cuartel, causando numerosos destrozos.

Una de las granadas abrió un pequeño boquete en la fachada del cuartel antes de estallar y destrozó los cristales del edificio; el segundo proyectil fue desviado, al parecer, por una farola. Un tercero no llegó a explotar.

Las heridas de las dos víctimas fueron producidas precisamente por los cristales que estallaron a causa de la onda expansiva.

El atentado se produjo a las 20,20 h. Tres individuos armados descendieron de un vehículo Land Rover y se apostaron frente al cuartel en un punto iluminado del camino que da acceso al grupo escolar de la localidad. Su presencia provocó la huida de un grupo de niños que se encontraban jugando en ese lugar. Instantes después se escucharon tres fuertes explosiones y a continuación un tableteo de metralla.

La Guardia Civil de Araya tomó posiciones en torno al cuartel e impidió acercarse al vecindario ante la posibilidad de que los terroristas hubieran abandonado una bomba-trampa en las inmediaciones del edificio.

El vehículo Land Rover, utilizado por el comando fue robado poco antes del atentado en un caserío de Araya. Los terroristas sorprendieron y maniataron a los dos jóvenes que se encontraban en la casa. La Guardia Civil localizó posteriormente el Land Rover, ya abandonado, en las inmediaciones del pueblo.

## Comienzan las movilizaciones de CC. OO. contra la política agraria del Gobierno

Las movilizaciones convocadas por CC.OO. contra la política agraria del Gobierno comenzaron ayer en la provincia de Cádiz. Una marcha de 250 personas recorrió 22 kilómetros entre poblaciones del marco de Jerez, en cuyo Ayuntamiento fueron recibidos por un representante del Partido Andalucista. Los integrantes de la marcha procedieron a encerrarse en la casa consistorial.

En Sanlúcar de Barrameda, un grupo de trabajadores del campo cortaron el tráfico en la carretera general durante dos horas y también se encerraron, como así ocurrió en Chipiona y Trebujena, donde ayer tarde se produjo una manifestación.

Durante toda la mañana se celebraron asambleas en los pueblos rurales convocados por el sindicato del campo de CC.OO. para diseñar el programa de movilizaciones hasta fin de año.

Las protestas se dirigen contra el Plan de Empleo Rural (PER), en petición de un fondo especial de inversiones, seguro agrario, eficacia en los censos y ampliación de la cobertura del subsidio de paro.

# La Caja te ayuda a crecer

MAS DE 10.000.000 DE PESETAS PARA BECAS Y AYUDAS DE ESTUDIOS PARA EL CURSO 84/85 EN SGOVIA



· BECAS · 84/85 ·

CAJA DE AHORROS Y MONEDA DE SGOVIA

Información y presentación de solicitudes en todas las oficinas de La Caja hasta el 30 de noviembre

DONAR SANGRE ES SIGNO DE PROGRESO Y CULTURA

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Es un mensaje de la

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SGOVIA





## La inflación, en alza

Este año puede llegar al 10 por 100

Bilbao.—El Banco de Bilbao estima que la inflación se puede situar a final de año entre el 9 y 10 por ciento, por encima de las previsiones del Gobierno.

El suplemento «Situación» del Banco de Bilbao considera que no es previsible, tampoco, que se haya dado un incremento del Producto Interior Bruto del 3,5 por ciento en el primer semestre de este año y afirma que posiblemente no haya superado el 2,5 por ciento.

### FUERTE APRECIACION DE LA PESETA

Madrid.—El cambio de la peseta respecto al dólar estadounidense registró ayer una apreciación de casi cuatro pesetas respecto al cambio del pasado miércoles al cotizar a 166 pesetas.

Madrid

## Huelga de los servicios de urgencia de la Seguridad Social

Madrid.—Los trabajadores de los servicios especiales de urgencia de la Seguridad Social de Madrid iniciaron anoche una huelga que durará hasta el próximo martes porque el Instituto Nacional de la Salud ha incumplido los acuerdos del pasado año que les reconocían el derecho a un plus de nocturnidad. Estos servicios comprenden la asistencia de urgencia a domicilio, ambulancias, etc., en casos de urgencia durante el horario laborable por los ambulatorios y en jornada festiva o nocturna centralizado en la Residencia Sanitaria La Paz.

## EN POCAS LINEAS

**El Gobierno regional de Madrid**, que preside el socialista Joaquín Leguina, aprobó el proyecto de ley que establece un recargo del 3% de la cuota líquida del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF).

## España carece de estructura para investigaciones oceanográficas

Cartagena (Murcia).—Las necesidades de que el Gobierno cree un organismo para coordinar las investigaciones que se realizan en España en el mar ha sido expuesta por el director del Instituto español de Oceanografía en la «II semana de estudios de los recursos del mar».

El director del Instituto Español de Oceanografía, Orestes Cembrero Uceda, aseguró que es más fácil la cooperación española con países extranjeros en esta materia, que con organismos españoles, por los recelos y la colisión de intereses que se plantean.

El Instituto Español de Oceanografía debe de ser, en opinión de su director, el organismo que coordine los trabajos de las distintas entidades que se dedican a la investigación sobre el mar y establezca un intercambio de la información obtenida, con el fin de evitar duplicidad de investigaciones y de costes.

El director del Instituto señaló también la necesidad de que España disponga cuanto antes de un buque oceanográfico de investigaciones para realizar estudios marinos que, con las actuales embarcaciones menores de que dispone, no puede hacer.

## Derecho a pensión para militares y policías republicanos

Madrid.—Los miembros de las Fuerzas de Seguridad, carabineros y militares —desde suboficiales— al servicio de la República entre el 18 de julio de 1936 y el 1 de abril de 1939 tienen derecho a pensión, según publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

La pensión será equivalente al importe de la pensión mínima de jubilación para mayores de 65 años que, en razón a las circunstancias familiares o de otro tipo del beneficiario, se señalen en cada momento para el régimen de la Seguridad Social.

La condición de pensionista adquirida dará derecho a los interesados a recibir también prestaciones médico-farmacéuticas y a los servicios sociales en los mismos términos y condiciones previstas para los pensionistas del régimen general de la Seguridad Social.

Los interesados en percibir la

pensión deberán inscribirse en el registro administrativo correspondiente del Ministerio de Economía y Hacienda.

El plazo para la inscripción concluirá dentro de tres meses. La solicitud deberá ir acompañada de los documentos acreditativos del nombramiento para el empleo o grado obtenido, según resultase de las publicaciones en los periódicos, diarios, boletines oficiales a la sazón existentes o de los testimonios de las sentencias pronunciadas.

La Administración se pronunciará sobre las solicitudes en el plazo de seis meses a partir de la finalización del periodo de prestación de solicitudes.

Las viudas de los beneficiarios tendrán derecho a pensión de viudedad y su cuantía será del 60 por ciento de los emolumentos que reciba el causante en la fecha de su fallecimiento.

Los huérfanos, siempre que reúnan las condiciones exigidas por la legislación general de Claves Pasivas, también tendrán derecho a pensión de orfandad.—Efe

## Prórroga de plazo para la presentación de «fe de vida» de los pensionistas

Madrid.—El Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) ha prorrogado por 30 días el plazo para que los pensionistas puedan presentar su fe de vida en los bancos y cajas de ahorros donde cobran sus pensiones.

El INSS enviará los próximos días una carta al domicilio de los pensionistas, con primer apellido comprendido entre las letras «a» a la «ñ», que cobran su pensión por ingreso directo en libreta de ahorro o cuenta corriente y que no han cumplido en el plazo que se les fijó para demostrar su vivencia.

Este requisito, que se dio a conocer a través de campañas nacionales en los medios de comunicación y carteles en entidades financieras, deberían haberlo cumplimentado un día cualquiera en el correspondiente plazo de tres meses que se les marco.

Se les informa también de que en caso contrario se suspenderá el pago de la pensión hasta que justifiquen tal extremo, lo que no será obstáculo para que la pensión sea rehabilitada tan pronto demuestre el interesado su vivencia.

Los pensionistas cuyo primer apellido se encuentra entre las letras «o» y «r», ambas inclusive, dispondrán de plaza hasta el 31 de diciembre de este año y los de las letras «s» a la «z», podrán demostrar su vivencia hasta abril del año próximo, de acuerdo a las fechas que serán anunciadas oportunamente.—Efe.

# SUCESOS

## UNA MUJER APUÑALA AL HOMBRE QUE LA VIOLO

Madrid.—Una mujer de 24 años hirió gravemente de una puñalada al hombre que, según manifestó a la Policía, le había violado.

Según información de la Jefatura Superior de Policía de Madrid, los hechos se produjeron ayer por la tarde en la vivienda del lesionado, en la calle de Palos de la Frontera, 33, Madrid.

La mujer, que se fugó hace dos días de un sanatorio psiquiátrico, declaró que en la noche del miércoles al jueves conoció en una cafetería a un joven, que se ofreció a ayudarla y se fue con él a pernoctar.

Al negarse a realizar el acto sexual, fue golpeada y violada y estuvo retenida en el piso, sin poder abandonarlo hasta que, hacia las 15,30, tomó un cuchillo e hirió al joven.

El lesionado, del que se desconoce su identidad, fue trasladado al Hospital Provincial, donde fue intervenido quirúrgicamente de una herida en hipocondrio izquierdo, de pronóstico grave.

De la joven, que tuvo que ser asistida de lesiones de carácter leve, se hizo cargo su padre, por orden judicial.—Efe.

## DOS POLICIAS HERIDOS POR UN TUMULTO EN EL BARRIO GITANO DE MURCIA

Murcia.—Dos policías resultaron heridos de carácter leve al originarse un tumulto en un barrio gitano de San Basilio, en Murcia, cuando la Policía procedía a detener a dos delincuentes.

Según una nota de la Delegación General del Gobierno, un sargento y 24 guardias hubieron de hacer uso de sus armas, disparando al aire, para eleudir el cerco a que fueron sometidos por unas 150 personas de raza gitana.

Dos policías resultaron heridos de carácter leve al recibir distintos golpes. El resto de los guardias fueron apedreados por sus cercadores, sin sufrir lesiones de importancia.

Los agresores se estimulaban mutuamente gritando «a por ellos que son pocos» y «cogedles las pistolas», añade la citada nota.

La Fuerza Pública detuvo a Juan José Muñoz Utrera y a su madre, por intentar el primero golpear a un policía con una piedra de gran tamaño.

También fueron detenidos José Manuel Utreras Torres, de 23 años, y Vicente Cortés Moreno, de 17, a quienes se le ocuparon un televisor-radiotransistor, obtenido en un robo a una guardería infantil.—Efe.

## INCAUTADOS MAS DE OCHO KILOS DE COCAINA PURA

Sevilla.—Setecientos millones de pesetas es el valor que podrían haber alcanzado en el mercado negro los 8.300 kilogramos de cocaína químicamente pura que la Policía ha incautado a tres individuos.

La droga ha sido intervenida en una operación policial que empezó hace varios meses en Madrid, cuando funcionarios de la Brigada Central de Estupefacientes detectaron en aquella ciudad a un ciudadano colombiano, H. A. Z. D., de 36 años, del que se sospechaba estaba vinculado al tráfico de drogas.

Sometido a una estrecha vigilancia, H. A. Z. D. fue detenido junto con F. R. M., de 52 años, domiciliado en Madrid, cuando ambos intentaban distribuir 1,050 kilos de cocaína, que les fue intervenida.

Paralelamente, dentro de la misma operación policial, funcionarios de la Brigada de Estupefacientes de Sevilla detuvieron en la localidad de Castilleja de la Cuesta (Sevilla) a J. R. M., de 49 años, sevillano residente en Venezuela.

Este individuo llevaba consigo una maleta que contenía 7,250 kilos de cocaína pura camuflada en cajas de juguetes, y 215.000 pesetas y 230 bolívares.

Tanto los dos individuos detenidos en Madrid como el detenido en Sevilla han pasado ya a disposición de la autoridad judicial.—Efe.

¿PÚBLICIDAD EFICAZ?, en

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA



FUTBOL

# Emilio Cruz: «Aguilar es un jugador superdisciplinado»

## «No comparto el que se diga que el equipo es conservador»

Transcurridos los primeros encuentros de la liga en la Tercera División, dialogamos el pasado jueves con Emilio Cruz con el fin de conocer su opinión en torno a lo que el conjunto de la G. Segoviana ha desarrollado en este primer tercio de la liga. Con su siempre buena predisposición hacia el informador, recogimos sus impresiones.

— ¿Cómo se está desarrollando la temporada para el equipo gimnástico?

— Opino que bien. Se están cumpliendo los objetivos en líneas generales y yo espero que se consigan cotas más altas. En estos momentos, después de las dificultades que han existido, yo considero que hay más en favor que en contra.

— ¿Satisfecho también de todos los jugadores que integran la plantilla?

— Es normal que esté conten-



Aguilar: Cuentan con él

ciónero» en el que cualquier equipo puede ganar a cualquiera, cuestión que se está viendo

co otros y aseguro que no son como esta ni muchísimo menos.

— ¿Se define un entrenador como Emilio Cruz en torno al tema arbitral?

— Desde mi época como jugador he obviado estas preguntas. Yo a los árbitros siempre les he respetado y es un estamento que ahí está. Bien es verdad que en esta temporada la G. Segoviana fuera de casa hemos salido a casi un jugador expulsado por encuentro, pero éstos no dejan de ser más que datos.

— Dos jugadores que pretendían el entrenador para su club no han sido al final fichados, ¿qué ha pasado en los casos de Pozo y De Blas?

— Hubo problemas con ellos. Quizás porque son jugadores de otro nivel. Hicimos todo lo posible porque vinieran, pero comprendo que los esfuerzos de la directiva no vayan más allá de las posibilidades que se tienen. Toda plantilla es susceptible de mejora. Yo estoy satisfecho con la que tengo.

— No digo que exista polémica en torno a Aguilar pero el aficionado no comprende el porqué no sale a jugar normalmente.

— No pasa con este jugador absolutamente nada. Es un jugador superdisciplinado y que el pasado domingo jugó diez minutos sensacionales, si jugara así siempre no estaría en Tercera División. El entrenador cuenta con Aguilar siempre que le sea necesario.

— No sé lo que el aficionado puede interpretar como equipo conservador. Ahora si hay un dato a tener en cuenta, somos uno de los equipos que más goles ha marcado y ello no es por casualidad, sino porque arriesgamos cuando hay que hacerlo. A mi me interesa que el equipo sea inteligente. Yo sé que no estamos guardando bien nuestra portería, pero de conservador, nada.

— Dos jugadores que no están saliendo en la alineación inicial: Mata y Javi. ¿Motivos hay?

— Mata no está saliendo porque se encuentra lesionado y esta semana le hemos dado total descanso, y en cuanto a Javi hay que comprender que tenemos una plantilla en la que hay mucha igualdad entre todos los jugadores y el entrenador, todavía, no tiene el equipo ideal. Un entrenador no conoce perfectamente a sus jugadores hasta que no ha pasado, cuando menos, media liga.

J.M.º



Emilio Cruz vigilando el entrenamiento



Junto a Bordons, entrenador del Móstoles y Juanjo

to con todos, aunque haya a veces cosas que dificulten la labor del entrenador. Pero en definitiva hemos reunido un grupo humano con grandes condiciones y virtudes. Ello es importante a la hora de realizar una buena temporada.

— ¿El entrenador de la G. Segoviana ha cambiado su opinión en torno al aficionado segoviano?

— Es cierto que el pasado domingo hubo unos extraños escarceos, no sé por qué, pero lo cierto es que no responden a la imagen que yo tenía del público. Quiero pensar que son cosas que ocurren en el fútbol, pero que, de cualquier forma, ya han pasado.

— ¿Cómo se ve el Grupo VII de Tercera desde un lugar en el banquillo?

— Hay en él una igualdad tremenda. Es éste un grupo «trai-

en todas las jornadas, y esto le hace que sea más difícil que cualquier otro grupo. Yo conoz-



«El equipo aún no está completo»

(Fotos: Antonio)

FUTBOL. TERCERA DIVISION

# Décima jornada de Liga en el grupo VII

Los equipos caminan ya hacia el primer tercio de la Liga en la Tercera División. Los partidos

que se disputarán mañana dentro de la décima jornada, son éstos:

DAIMIEL - G. SEGOVIANA



Daimiel: Un equipo que espera

**Campo:** «Nuestra Sra. del Carmen».

**Hora:** 4 tarde.

**Árbitro:** García Pacheco.

**Pronóstico:** 1 x

Acude el conjunto gimnástico a esta cita en la Liga, con recorrido que termina en DAIMIEL. Allí se encontrará un terreno de tierra, con medidas mínimas en el rectángulo y donde sacar algo positivo es difícil. El conjunto manchego ha formado un buen equipo de la mano de CARLOS SANCHEZ DE LAS MATAS y su caminar en la competición es mejor que en temporadas anteriores. Con referencia al conjunto de EMILIO CRUZ hay que hacer notar que MATA, CARBONELL y JAVI, se encuentran con lesiones de tobillo, esperando que alguno de ellos se pueda recuperar para mañana.

GUADALAJARA-VALDEPEÑAS

**Campo:** «Pedro Escartín»

**Hora:** 4 tarde

**Árbitro:** García Salinero

**Pronóstico:** 1 x

MOSTOLES-AT. MADRILEÑO

**Campo:** «El Soto»

**Hora:** 11,45

**Árbitro:** García Mochales

**Pronóstico:** 1

CIEMPOZUELOS-MANCHEGO

**Campo:** Municipal

**Hora:** 4 tarde

**Árbitro:** García Fernández

**Pronóstico:** 1 x 2

LEGANES-ARANJUEZ

**Campo:** Municipal

**Hora:** 11,45

**Árbitro:** Ferrer Sebastián

**Pronóstico:** 1

R. AVILA-ARGANDA

**Campo:** «Adolfo Suárez»

**Hora:** 4 tarde

**Árbitro:** Carcelén García

**Pronóstico:** 1

SAN FERNANDO-PEGASO

**Campo:** «Sánchez Lorbada»

**Hora:** 12

**Árbitro:** J. García Aranda

**Pronóstico:** x 2

CONQUENSE-ALCORCON

**Campo:** Municipal de Tarancón

**Hora:** 4 tarde (hoy sábado)

**Árbitro:** García Gómez

**Pronóstico:** 1 x

G. ALCAZAR-FUENSALIDA

**Campo:** Municipal

**Hora:** 4 tarde

**Árbitro:** García Fuente

**Pronóstico:** 1 x 2

REAL MADRID-AZUQUECA

**Campo:** «Ciudad Deportiva»

**Hora:** 11,30

**Árbitro:** Fernández Prieto

**Pronóstico:** 1

J.M.º

## La Asociación de Clubes de baloncesto rechazó la documentación de Biriukov

Madrid.—La Asociación de Clubes de Baloncesto ha rechazado y devuelto al Real Madrid la documentación que el club blanco le había enviado para que a su jugador José Biriukov le fuese concedida la licencia que le permitiese actuar en los partidos de Liga sin ocupar plaza de extranjero, una vez que el Ministerio de Justicia le concediese la nacionalidad española, informa «ABC».

Jorge Bertomeu, responsable de la asesoría jurídica de la asociación, manifestó que «al Real

Madrid no se le ha pedido un documento concreto, pero hay todo un «dossier» desde que se solicitó al Ministerio la nacionalidad española y hasta que éste respondió. Nosotros queremos ver todo ese proceso». Por su parte, Pedro Antonio Martín Marín, máximo responsable del baloncesto en el Real Madrid, manifestó que «pensábamos que la documentación era suficiente, pero mandaremos con prontitud los nuevos documentos. Hoy sábado, estarán ya en Barcelona, en la Asociación de Clubes».



**BALONCESTO**

**Jesuitinas-Caja Segovia continúa en «racha» • Sanciones del encuentro Oviedo-Imperio-Caja • Excelente victoria del Hucha-Claret en Soria**

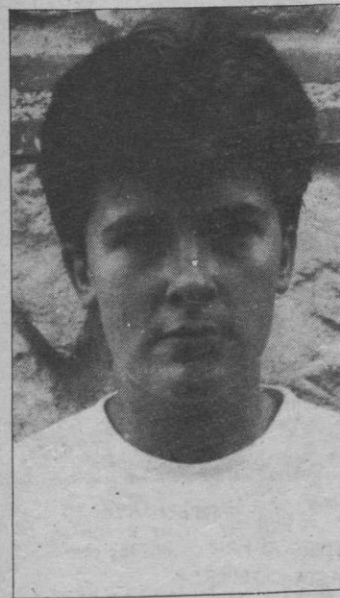
**EN TORNO A JESUITINAS**

Mañana vuelve a jugar Jesuitinas Caja Segovia en su cancha tras las dos jornadas consecutivas que hubo de desplazarse. En el pabellón del colegio Hijas de Jesús, con marcador ya en funcionamiento, recibirán a las jugadoras coruñesas del Compa-



Ana: Aún no ha jugado en competición

ña de María, equipo que ha ganado un solo encuentro. Pese a que el conjunto segoviano mantiene las bajas de Ana Martín y M.ª José Heredero, que tampo-



M.ª José: Sólo puede estar en el banquillo

co se alinearán en este partido, se piensa que en esta ocasión la victoria ha de quedar en casa. Alguna vez ha de cambiar la «racha».

**LA «COLA» DEL OVIEDO-IMPERIO CAJA**

Tras los acontecimientos —no deportivos—, que se produjeron el pasado domingo en el transcurso del encuentro Oviedo-Imperio Caja Segovia disputado en la ciudad asturiana, se esperaba la decisión del Comité Nacional de Competición de la Española. Los árbitros, que fueron valientes en la cancha, no lo fueron en igual forma al redactar en el acta los hechos ocurridos, y así omitieron la agresión del entrenador del Oviedo al auxiliar. Y como el Comité sólo sanciona lo que se refleje de punible en el acta... El tema se ha quedado reducido, por tanto, a dos sanciones: José M.ª Méndez Muñoz, tres encuentros de suspensión y 4.500 pesetas de multa por amenazas graves al dúo arbitral, Miguel Moreno Arranes, un encuentro de sanción y 1.500 pesetas de multa por menosprecio a la autoridad de los árbitros.

El conjunto segoviano ha marchado a las dos y media de esta tarde hacia Vigo, lugar donde jugará su encuentro quinto de la liga frente al Bosco. Como noticia señalar que el pasado miércoles, por diferentes motivos, no acudieron al entrenamiento en Maristas: Alberto, Carrancio, Caravantes y Nacho, Jarque, éste por prestar servicio en el acuartelamiento.

A Vigo se viaja con la idea de puntuar, ya que el equipo está atravesando por un buen momento. Suerte.

**HUCHA-CLARET HACIA ARRIBA**

Dos encuentros ha disputado ya en la competición de Tercera División el equipo —nuevo en la categoría—, Hucha-Claret. Dos «sonoras» victorias avalan su categoría. Frente al C.B.S., buen conjunto, buen partido, y la del pasado jueves en Soria, cancha difícil para cualquier conjunto, volvió a vencer, aunque fuera por un punto. Este último encuentro fue dominado durante los 40 minutos por el conjunto segoviano que ya en la primera parte vencía de diez puntos. En la continuación, con el arbitraje un tanto irregular, las cosas no se pusieron nada favorables a los visitantes, que luchando contra todo consiguieron sacar los dos puntos en litigio. Junto con la cancha del Castilla, en Palencia, la de Soria es de las más difíciles. Por ello hay que destacar más esta victoria.

J. M.ª  
(Fotos: Antonio)

**Vega-Arango, sorprendido porque la Administración no les aumentará el porcentaje de las quinielas**

Madrid.—El anuncio de que la Administración descarta el aumento del porcentaje a los clubes de fútbol de las quinielas, actualmente el 1%, suscitó la «sorpresa general» del presidente de la Liga Profesional de Clubes, Manuel Vega-Arango, según «El País».

Manuel Vega-Arango recibió varias llamadas de presidentes de clubes, inquietos con la noticia. El presidente de la Liga Profesional indicó a este respecto que «les he tranquilizado porque sigo creyendo en la palabra del ministro de Cultura Solana. El fútbol, y yo personalmente, hemos apostado muy fuerte al desbloquear el calendario para iniciar las negociaciones sobre lo que consideramos justo y que ya se debería haber abordado hace bastante tiempo».

**Golf España finalizó sexta en el Mundial femenino**

Hong Kong.—El equipo de Estados Unidos, con un total de 585 golpes, se proclamó campeón mundial femenino de golf, por delante de Francia, que terminó con 597 golpes, Gran Bretaña (600), Japón (607), Brasil (610) y España (612).

España mejoró ayer, en la última jornada, su actuación de la víspera y recuperó un puesto, quedando en el sexto lugar. Mari Carmen Navarro hizo el par del campo, con 73 golpes, mientras que la otra española que puntuó, María Orueta, presentó una tarjeta de 76.

En la clasificación general individual la mejor española ha sido Mari Carmen Navarro, octava, con 305 golpes.—Efe

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**AJEDREZ**

Karpov y Kasparov realizaron sus décimosegundas tablas consecutivas en la vigésimaprimer patida del Campeonato del Mundo. El campeón, Karpov, atacó desde el principio, para lograr su quinta victoria; pero Kasparov no sólo se defendió con precisión, sino que en ciertos momentos, especialmente en el movimiento trece, tuvo ocasión de poner el juego a su favor.

**AUTOMOVILISMO**

El Gran Premio de Dallas de F-1, incluido en el calendario oficial de la competición correspondiente a la temporada 1985, ha sido suspendido, según informaron anoche fuentes de la propia organización de la carrera.

**GOLF**

Marta Figueras-Dotti ocupa el sexto puesto tras la primera jornada del Mazda Japan Classic,

**CALENDARIO DEL DEPORTE SEGOVIANO**

**FUTBOL**

**PRIMERA PREFERENTE**

VICALVARO-ACUEDUCTO  
Hora: 11,30  
Lugar: Vicalvaro (Madrid)

**PRIMERA ORDINARIA**

LA GRANJA-CALASANCIO  
Hora: 4 tarde  
Campo: «El Hospital»

**SEGUNDA REGIONAL**

Cantalejo - Las Navas, 4,30  
Riazano - Los Molinos, 4,30  
Arévalo e Hijos - Olombrada, 12 horas.  
At. Leones Castilla-Carbonero, 4,15  
Mozoncillo-Cebrereña, 4  
Moralzarzal-Sepúlveda, 4

**TERCERA PREFERENTE**

Monteresa DYC-Club 74, 4,15  
Sanchoñuño At.-Villalba, 4  
Valseca-Cerceda, 4  
El Espinar-Turégano, 4  
G. Ayllonesa-Valsain, 4

**JUVENILES PREFERENTE**

G. Segoviana - Ciempozuelos, a las 10

**TERCERA ORDINARIA**

Cabezuela-Bernúy, a las 4  
Zarzuela-Bernardos, a las 4  
Villacastín-Boceguillas, a las 4  
Coca-Asunción, 4,30  
Cantimpalos-Lastras, a las 4  
Veganzones-Navalmanzano, a las 4

**BALONCESTO**

**PRIMERA DIVISION FEMENINA**

JESUITINAS CAJA SEGOVIA-COMPAÑIA DE MARIA  
Cancha: Colegio Hijas de Jesús  
Hora: 12

**SEGUNDA DIVISION MASCULINA**

BOSCO VIGO-IMPERIO CAJA SEGOVIA  
Cancha: Polideportivo Municipal.  
Hora: 12,15

**TERCERA DIVISION**

C. D. CASTILLA-J.P.M.  
Lugar: Palencia  
Hora: 12  
C. P. HUCHA-C. B. PALENCIA  
Cancha: Colegio Claret  
Hora: 12,30  
EUROPOL CBS-C. B. SORIA  
Cancha: E. Teodosio  
Hora: 6,30 (hoy sábado)

**BALONMANO**

**SEGUNDA DIVISION**

LA SECA-NAVA ASUNCION  
Hora: 12  
Lugar: Sebridio (León)

CAJA SEGOVIA-VENTA BAÑOS  
Cancha: Teodosio  
Hora: 12

**FUTBOL SALA**

**DIVISION DE HONOR**

Descansa: C. D. La Escuela Caja Segovia

**PRIMERA REGIONAL**

CEAMPRIN-SEGUROS SURESTE  
Cancha: Polideportivo  
Hora: 6,30 (hoy)  
Lugar: Palencia

**LIGA PROVINCIAL**

**HOY SABADO**

**Maristas:**

4 tarde: Las Dos Fresas-Constr. Gómez  
5 tarde: Hogar Tapicerías-Churrería Marmel.  
7,30: Caja Nava-Ada Brujas  
8,30: Maristas-B. Buenavista.

**Serichol:**

Telsonid-B. Las Delicias, a las 7  
8 tarde: Santiveri-La Granja  
9 noche: Annisa-Narizotas Unami  
10: Quintanar-Don Camilo  
11: Campesino-Minerva Da +

**DOMINGO**

**Serichol:**

9 horas: Vogue-Baferti  
10: Elect. Ramírez-Claudio Moreno

**AMISTOSO**

C. D. La Escuela Caja-Toledeport  
12 horas en Maristas.

**VOLEIBOL**

**SEGUNDA DIVISION**

C.D.U.-C.P. ALCAZAR ERTOIL  
Lugar: Salamanca  
Hora: 12,30

J. M.ª



C. B. Oviedo: Sanciones



## Aprobado, por real decreto, el nuevo reglamento de la Academia de Bellas Artes en Roma

Madrid.— Presidencia del Gobierno aprobó, por un real decreto, un nuevo reglamento para la academia española de Bellas Artes en Roma, institución dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El nuevo reglamento sustituye al dictado por Asuntos Exteriores en 1973. La intervención de Presidencia del Gobierno está justificada —ha explicado a la agencia Efe el director general de relaciones culturales de Asuntos Exteriores— por el hecho de que el texto incorpora a la Academia la Escuela de Arqueología de Roma.

Esta escuela del Consejo Superior de Investigaciones Científicas dependía del Ministerio de Educación y Ciencia y en los casos en que una propuesta afecta a dos Ministerios compete a Presidencia del Gobierno su aprobación.

El nuevo reglamento, insertó el «Boletín Oficial del Estado», modifica el sistema de concesión

de becas, amplía las especialidades para cuya investigación se otorgan y abre la academia a las experiencias e investigaciones más renovadoras en la creación artística y las humanidades.

Suprime el nuevo reglamento la distinción entre «becarios» y «pensionados» —modalidad ésta reservada a los artistas— y establece el concepto único de beca tanto para artistas como investigadores y estudiosos.

La duración de las becas se flexibiliza —podrán ser de tres, seis o nueve meses— y se amplían las especialidades para cuyo estudio se otorgan: arquitectura, escultura, pintura, grabado, historia, restauración, museología, música, teatro, cine y otras disciplinas de interés relacionadas con las anteriores.

Se establecen además becas para la formación de especialistas y fomento de la investigación en el campo de la arqueología.

## Convocada una plaza de director asistente de la Orquesta Nacional

Madrid.— La fundación Banco Exterior ha firmado un convenio con el Ministerio de Cultura para convocar una plaza de director asistente de la Orquesta Nacional de España, con una dotación de un millón doscientas mil pesetas al año.

En el citado convenio quedó establecido que la convocatoria se realizará anualmente con el fin de promocionar a jóvenes directores de orquesta españoles.

La edad límite para optar al puesto se ha establecido en treinta años, la fecha límite de presentación de documentos finalizará el próximo día 12 y las pruebas, que supervisará López Cobos, se realizarán cinco días después.

Los candidatos deberán realizar una prueba, con la orquesta nacional, en la que dirigirán la obertura de «El cazador furtivo» de Carl Maria Von Weber.

El director elegido realizará el trabajo de ayudante, o asistente, del director titular, nunca de suplente, y asistirá a ensayos y reuniones de la orquesta.

EE. UU.

## Cinco conocidos críticos literarios, «miembros de honor» de la Sociedad de Estudios Hispanoamericanos y Españoles

Washington.— La sociedad de estudios hispanoamericanos y españoles, empeñados en promover el conocimiento de la Literatura en lengua española, ha nombrado «miembros de honor» a cinco conocidos críticos literarios.

El académico Fernando Lázaro y el profesor de la Universidad de Chicago Francisco Ruiz Ramón, de nacionalidad española, se encuentran entre los ga-

lardonados, junto a los estadounidenses John Brushwood, Sumner Greenfeld y Elias Rivers.

El galardón, que poseen grandes figuras de la Literatura, como Vicente Aleixandre, Julio Cortázar, Gabriel García Márquez y otros, tiene como fin premiar las contribuciones hechas a las letras hispanas y a las humanidades.

## Exposición de pinturas de Pancho Cossío en la Fundación Santillana

Santillana del Mar (Cantabria).— Hoy se abre una exposición compuesta por once oleos y nueve «gouaches» de Pancho Cossío que han sido recuperados para España recientemente.

La colección, que acaba de adquirir la Fundación Santilla-

na, es desconocida en España, ya que se encontraba hasta hace poco en Estados Unidos.

El poeta y crítico de arte José Hierro intervendrá en el acto de inauguración, que tendrá lugar en la torre de don Borja de esta ciudad.— Efe.

## 32 empresas españolas en el Salón Internacional del Mueble de París

Treinta y dos empresas españolas participarán en el Salón Internacional del Mueble que con INTERKIT 85, 4.º Salón Internacional del Kit y de los Elementos «listos para montar» destinados a la casa, se celebrará del 10 al 14 de enero de 1985 en el Parque de Exposiciones de la Porte de Versailles, de París.

Son dos salones complementarios, pero independientes, que se reúnen en un mismo lugar y en unas mismas fechas. Ambos tienen una preocupación común: hacer los hogares más cómodos, gratos y acogedores. El haberlo reunido garantiza una variedad excepcional de productos.

El Salón Internacional del Mueble ocupará 130.000 metros cuadrados de superficie dentro del recinto ferial. La participa-

ción extranjera se anuncia importante, sobre todo por parte de Alemania Federal, Gran Bretaña y Bélgica. Ha aumentado también el número de expositores escandinavos. Su presencia significa nuevos productos que hay que ir a descubrir.

Entre los expositores franceses se destaca la presencia de 40 artesanos de diferentes regiones que acuden a exponer sus creaciones, siempre ricas en imaginación y, muchas veces, sorprendentes.

INTERKIT 85 es el 4.º Salón Internacional del Kit y de los Elementos «listos para montar» destinados a la casa. Ocupará dos edificios del recinto ferial y, aunque se celebra al mismo tiempo que el Salón Internacional del Mueble, conserva su identidad y características.

## Homenaje de los libreros españoles a Delibes

Madrid.—La Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros concedió el Libro de Oro 1984 al escritor Miguel Delibes por su «admirable y fecunda obra». La organización de los libreros entregará el galardón el próximo 27 de noviembre, coincidiendo con la celebración de una semana dedicada a este autor castellano, en la que los escaparates de las librerías españolas exhibirán su obra.

Consultado por la agencia Efe, Delibes dijo que se encontraba muy satisfecho. «Que me entreguen un premio los libreros me ha conmovido —dijo—. Los libreros son coparticipes de la creación del autor.» Sus libros más vendidos son «El camino» y «La hoja roja», ambos por encima del millón de ejemplares. De «El sexagenario voluptuoso» se vendieron 70.000 ejemplares en un año, y de «Los santos inocentes», 173.000, en dos.



colabora con esta nueva campaña de Justicia y Paz.

Infórmate en: Justicia y Paz / D./Dña. Rivadeneira, 6, 10º / calle / ciudad

Barcelona-6 - Tel. 317 6177 / ciudad

DP / Tel.

# HIGARSA - PEGASO

## BODAS DE PLATA



# HIGARSA

## 25

AÑOS DE UNIÓN

Higarsa celebra 25 años de unión con Pegasus, una unión que ha dado importantes frutos...

Un equipo de profesionales que trabaja para Vd. Para ofrecerle un servicio eficaz, completo y exclusivo.

Con una enorme experiencia que empuja y hace evolucionar todos los aspectos del mundo del transporte.

25 años de unión, durante los cuales Vd. ha sido la meta fundamental.

Higarsa-Pegaso, juntos por muchos años.

HIGARSA Concesionario Oficial Pegasus  
Ctra. de San Rafael Polig. Industrial "El Cerro"  
Tels. 420200/04 - SEGOVIA





# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso sin muebles Segovia. Teléfonos 91-8900847 y 91-2000098, Madrid.

ALQUILASE, sin traspaso, piso bajo para oficinas o comercial, con patio, próximo Fernández Ladreda. Razón: Gestoría Sancho, Colón, 5, Segovia.

ALQUILO piso sin muebles en José Zorrilla. Teléfono 421465 (desde 6 tarde).

SE ALQUILAN dos habitaciones, baño y cocina. Teléfono 421711.

SE NECESITA señorita para compartir piso. Conde Sepúlveda. Teléfono 422619.

## FINANZA

PROFESORA titulada da clases de EGB, lengua y literatura españolas y francés a nivel superior. Teléfono 431886. San Gabriel, 13, 3.º A.

PARTICULAR inglés, francés, todos niveles, grupos reducidos. Teléfonos 437066 - 432747.

CLASES particulares, todas asignaturas y niveles (Ciencias-Letras). Contabilidad. Idiomas. Primeros cursos carrera (UNED). Teléfono 430691.

## GANADOS

VENDO vaca domada. Eusebio Gil. Matabuena.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

## TRABAJO

NECESITO empleada de hogar externa. Teléfono 434369 (llamar tardes).

SE NECESITA empleada hogar fija, para matrimonio solo. Teléfono 434988.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Teléfono 433878.

## TRASPASOS

SE TRASPASA local. 1.000.000 de pesetas a pagar en un año. Teléfono 436730.

TRASPASO local 80 m<sup>2</sup> y alquiler piso vacío céntrico. Teléfono 432036.

## VARIOS

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

DISTINGASE en un ambiente selecto. Teléfono (923) 200267, de 4 a 11 noche.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

CREDICENTRO. Dinero rápido en hipotecas. Credicentro. Compramos letras por venta inmuebles. Leopoldo Cano, 1. 35 32 73. Particular 25 32 17 y 33 32 82. Valladolid.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sieramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VEHICULOS

VENDO Renault-8, buen estado. Constantino García. Cobos de Segovia. Teléfono 179162.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SEMILLAS COLUMBIA, dispone de semillas Alpha-R2, cebada Pallas-R1 y R2, Koru-R2, Morlon-R2, trigo Fiel-R2, Anza-R2, Splendor-R2. Carretera del Hénar, 15. Cuéllar. Teléf. 141392.

¿Conoce THERMOBEL? Es la mayor exposición de muebles de la región. Compare nuestra calidad, compare nuestros precios. Abierto incluso sábados tarde. Polígono Industrial.

SE VENDE finca urbana de 500 metros cuadrados en San Cristóbal de Segovia (casco urbano). Teléfono 433492.

SE VENDE o alquila vivienda, barrio de San Marcos. Teléfono 437731.

CHALET en Parque Robledo. Facilidades de pago. Teléfono 420246.

PISO tres dormitorios y salón, zona céntrica. Teléfono 431870.

VIVIENDAS 3 dormitorios. Grandes facilidades. Construcciones Sansigré. Escultor Marinas, 13. 425802.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

## MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)  
Madrid: Teléf. 2537752

## VENDO

## PULPA REMOLACHA GRANULADA A GRANEL

sobre azucareras

18,50 pts. kilo  
Angel García García.

Teléfono (988) 74 77 43  
PALENCIA

OCASION por traslado. Vendo piso frente estación ferrocarril. 4 habitaciones, garaje. Grandes facilidades. Teléfono 470478.

VENDO ático. Dos habitaciones y salón. 145 m<sup>2</sup>. José Zorrilla, 54, quinto.

¿QUIERE Vd. cercar? Venta de toda clase de materiales para cerramientos de fincas, jardines, etcétera. Teléfono 107110. Ferrería Llorente. Villacastín.

# Noticias de Televisión

## BOHEMIA, EN EL XIII FESTIVAL DE LA CANCION IBEROAMERICANA (O.T.I.)

El próximo 10 de noviembre, sábado, se celebrará en Méjico Distrito Federal la decimotercera edición del Festival de la Canción Iberoamericana, O.T.I.

La representación española estará a cargo del grupo santanderino «Bohemia» que acudirán con el tema «Cada día al despertar» con letra de Javier, componente del grupo, y música de Emilio Otero.

No puede decirse que «Bohemia» sea un grupo fantasma creado únicamente para participar en un festival, ya que sus componentes llevan bastantes años dedicándose al mundo de la canción pero sin compañía discográfica. Tres de ellos —Javier, Izar y Cristina— trabajan cantando en un pub llamado «Bohemia» donde hacían hasta tres sesiones diarias de actuaciones. Por su parte, Luis también se dedicaba a la canción pero en un «pub» diferente llamado «Saucos». Pocos meses atrás, animados por un amigo en común, decidieron unirse y dar forma al tema que posteriormente presentarían a las preliminares de la O.T.I. y con el que obtendrían la victoria. Con el grupo «Bohemia» mantuvimos la siguiente conversación:

—¿Cómo se os ocurrió presentaros al Festival de la O.T.I.?

—Nosotros en realidad íbamos a presentarnos —es Luis quien habla— a un festival que se celebra en Santander pero más tarde, y animados por un amigo, nos enteramos que este año para presentarse al festival podía irse por libre: es decir, que no hacía falta que estuvierais en una compañía discográfica. Presentamos una maqueta con el tema «Cada día al despertar» —que pensábamos llevar al Festival de Santander—, tuvimos suerte... y salimos elegidos.

—¿Qué supone para vosotros acudir a este Festival?

—Muchísimo. En primer lugar, representar a un país es algo muy serio e implica una gran responsabilidad y luego, a nivel personal, pensar que en unos minutos te estás jugando lo que puede ser tu futura carrera discográfica, ya que son muchos los millones de personas que van a estar viéndonos en esos momentos.

—¿Y a «Bohemia» como grupo?

—Pues fíjate, significa abandonar la rutina del «pub» donde muchas veces te limitabas a cantar aquellos temas que la gente quería; trabajar tanto a nivel discográfico como a la interpretación de temas con plena libertad y realizar todo aquello que en realidad quieres hacer.

# NOTAS DE ECONOMIA

J. GOMEZ MAR,  
NUEVO PRESIDENTE  
DE ARGOS INFORMATIVA

Nuestro colega J. Gómez Mar ha sido nombrado presidente de «Argos Informática», empresa líder en la informática aplicada a la enseñanza. Gómez Mar es uno de los especialistas más reconocidos en materia de comunicación. Durante gran parte de su vida se ha dedicado al periodismo técnico y económico, pasando después a la empresa pública donde, durante dieciocho años ocupó puestos de responsabilidad.

«Argos Informática» se ha creado como desdoblamiento y ampliación de «Argos Asesoría», empresa de gran solidez y prestigio en el campo de la enseñanza. Recientemente ha firmado un importante contrato para vender en España los ordenadores de la BBC, así como para la creación de programas para enseñanza y gestión empresarial.

ALBERT,  
MIEMBRO DEL COMITE  
EJECUTIVO DEL I.I.E.B.

Alejandro Albert, presidente del Banco Hispano Americano, ha sido elegido miembro del comité ejecutivo del Instituto Internacional de Estudios Bancarios (IIEB), en la 67 reunión de esta institución, celebrada en Viena. El mandato tiene una duración de cuatro años.

El IIEB creado hace 35 años, agrupa a 52 banqueros europeos que ostentan puestos ejecutivos de primer nivel en las instituciones financieras más importantes de Europa Occidental.

Alejandro Albert es el primer español que se incorpora al comité ejecutivo de esta organización internacional.

RAMON ZORRILLA,  
PRIMER DIRECTOR  
GENERAL DEL  
BANCO URQUIJO-UNION

El Consejo de Administración de Banco Urquijo Unión ha acordado la designación de Ramón Zorrilla como primer director general de la entidad y responsable ejecutivo de la misma. El Sr. Zorrilla era director general de la División de Banca Comercial. El hasta ahora consejero delegado de la entidad, José María Loizaga Viguri, pasa a depender directamente del presidente del grupo.

Estos acuerdos responden a las directrices estratégicas del Grupo Hispano, una vez consolidado el proceso de fusión de los bancos Urquijo y Unión.

PRECIOS DE RETIRADA  
EN LA PESCA DE BAJURA

Para evitar la destrucción de importantes partidas de pescado y asegurar unos ingresos por encima de cierto nivel mínimo a los pescadores, el FROM, organismo autónomo del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, ha propuesto la publicación de un real decreto (r. d. 1778/1984 de 12 de septiembre, recientemente publicado en el B.O.E. de 5 de octubre de 1984), que permitirá poner en práctica un sistema de precios mínimos (de precios que no bajen de un mínimo establecido), similar al existente en la Comunidad Económica Europea, y cuya principal característica es el establecimiento de un precio de retirada para cada especie, tal que cuando el precio de mercado cae por debajo de aquél, el

producto es retirado del mercado, y decimos retirado y no destruido, pues en definitiva, a lo que se tiende es a asegurar unos ingresos mínimos al pescador, pero sin destruir el producto.

Pero, ¿qué hacer con las partidas retiradas para conseguir simultáneamente su salida del mercado y su aprovechamiento? El artículo 8.º del real decreto que se comenta, precisa que, con independencia de las subvenciones por retirada del producto, podrán ser objeto de apoyo financiero la realización de contratos previos intersectoriales, tendentes a facilitar la conducción de la congelación, almacenaje y depósito de los productos, con lo que se conseguirá una regulación de la oferta, con los beneficiosos efectos para el mercado, y en consecuencia para el productor y consumidor, que ello supone.

BRITISH AIRWAYS  
MEJOR LINEA AEREA  
DEL AÑO

Los pasajeros que viajan por motivos de negocios han elegido a British Airways como mejor línea aérea del año. También han seleccionado a British Airways como mejor línea aérea en tres regiones específicas del mundo: Europa, Medio Oriente y las rutas del Atlántico del Norte.

Estos galardones son resultado de una encuesta realizada entre los lectores de la prestigiosa revista económica «Executive Travel», que también escogió a British Airways como Línea Aérea del año hace dos años.

Los premios fueron entregados al director ejecutivo de British Airways, Colin Marshall, en el curso de un acto celebrado en Londres.

EL CORCHO ESPAÑOL,  
LIDER MUNDIAL

Sevilla.— Según datos facilitados por el IPIA (Instituto de Promoción Industrial de Andalucía), la superficie total de monte alcornoque existente en Andalucía —240.500 Has— supone un 55% de la superficie y española y un 10% de la mundial.

Por su parte, la superficie total de monte alcornoque existente en España —437.500 Has— representa el 18% de la mundial.

Teniendo en cuenta que la producción mundial de corcho oscila entre 300 y 400.000 toneladas, la española, con 80.000 Tm. de promedio durante el decenio 1965-1975, alcanzó el 28% de ésta.

En España, el mercado interior absorbe entre el 40% y el 45% de la producción neta, mientras que las exportaciones de corcho natural en bruto, sin manufacturar han supuesto en los últimos diez años entre el 60% y el 55% de nuestras exportaciones de este producto.

El sector en su conjunto, da empleo directo en todo el país a unos 7.200 puestos/año, de los que 3.100 son de trabajo de monte y 4.100 se ocupan en la industria.

Esta proporción varía en el caso concreto de Andalucía, con un total de 2.111 puestos/año, de los que 1.450 son trabajos de monte (saca de corcho) y sólo 661 de la industria.

Concluye el IPIA señalando la urgente necesidad, dada la importancia del sector y su vitalidad exportadora, de aunar los intereses de los sub-propietarios e industriales para mejorar su competitividad a escala mundial.— U.A.

T. E.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En 1985

## ESPAÑA TENDRA EL MAS ALTO NIVEL DE PARO EN EUROPA

Madrid.—España contará en el próximo año con la más alta tasa de desempleo de Europa, según afirma un estudio realizado por expertos de OCDE.

España registrará una tasa de desempleo del 20 por 100 de su población activa, superando el 19,5 por 100 con que finalizará este año de 1984. El 45 por 100 de los parados, serán jóvenes.

El número de desempleados en los países de la OCDE será de 32,3 millones de personas en 1985.



La madre Teresa de Calcuta durante su conversación con los periodistas, en el transcurso de una escala en el aeropuerto de Roma, en su viaje hacia Nueva Delhi, dijo: «Debemos rezar y rezar para que la paz y la comprensión descienda sobre nuestro pueblo».

Grupo Popular

## La Ley de Reforma de la Función Pública expropia derechos de los funcionarios

Madrid.—La Ley para la Reforma de la Función Pública, según la oposición conservadora, expropia los derechos de los funcionarios y contiene preceptos inconstitucionales. Así lo afirma José María Ruiz Gallardón, diputado popular, quien presentó ayer el recurso, en nombre de su grupo, ante el Tribunal Constitucional.

Para Ruiz Gallardón, la tramitación de la Ley ha tenido defectos de forma, tales como la introducción de algunas enmiendas «de clavo», afirmó, sin

posterior discusión en el Congreso.

Uno de los puntos más polémicos de la ley, contra el que va dirigido el recurso, se refiere a la jubilación y derechos pasivos de los funcionarios. Para el mantenimiento de la seguridad jurídica de estos colectivos y el respeto a la Constitución no se puede, a juicio de Ruiz Gallardón, rebajar la edad de jubilación sin previa indemnización. Según el Grupo Popular, esto supone vulnerar el artículo nueve de la Carta Magna, así como

«expropiar» los derechos adquiridos legítimamente por los funcionarios.—Efe

Eugenio Santos:

## El cáncer dejará pronto de ser un problema

Oviedo.—El cáncer dejará en breve tiempo de ser un problema, dijo en Oviedo el Científico Eugenio Santos, que participa en el XII Congreso Nacional de Genética Humana.

Eugenio Santos, científico español residente en Estados Unidos, que consiguió aislar un oncogen en la célula humana, dando así un paso decisivo en la lucha contra el cáncer, afirmó que en un plazo breve de tiempo, unos cinco años, se podrán aplicar los primeros remedios contra esta enfermedad. «La lucha contra el cáncer llega a su fin —dijo— porque los investigadores estamos en el buen camino».

El XII Congreso Nacional de Genética Humana ha concentrado en Oviedo a las más altas personalidades de esta ciencia, que han expuesto estudios desarrollados en diferentes puntos del mundo por investigadores españoles.—Efe

India

## 500 muertos en los 3 días de violencia

Nueva Delhi.—Quinientas personas han muerto en la India en los tres últimos días en los violentos choques entre las comunidades hindú y sij, informó la agencia india «Uni».

Los incidentes se multiplicaron ayer en 12 de los 22 estados del país, según las informaciones procedentes de apartados lugares de la Unión India.

VARIOS MILLARES DE HERIDOS

En la capital, donde los disturbios intercomunitarios fueron muy intensos, el número de muertos se aproxima a los doscientos y los heridos a varios millares, según la agencia. Efe

## No se podrá construir a menos de 100 metros de las costas

Las costas españolas estarán libres de construcciones en una franja de 100 metros, si prospera la ley que prepara el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, como parte de un amplio programa de protección de las costas, que tendrá en 1985 un presupuesto de 2.500 millones de pesetas.

## ESPAÑA Y MARRUECOS INCREMENTARAN SU COOPERACION MILITAR

Rabat.—Los Ejércitos de España y de Marruecos incrementarán su colaboración técnica, profesional y en la industria de armamento, señaló aquí el ministro español de Defensa, Narcis Serra.

El ministro informó que las autoridades marroquíes no le han pedido hasta ahora concretar estas «líneas de colaboración» con un acuerdo de cooperación militar, en el transcurso de un desayuno celebrado con los periodistas españoles presentes en Rabat.

El ministro indicó que se potenciarán los viajes, cursos de especialización y contactos de militares de los dos países —casi inexistentes en los últi-

mos decenios—, y se impulsarán maniobras como el reciente ejercicio aéreo «Atlas 84».—Efe

Zaragoza

## Homenaje de despedida al general Alvarez Zalba

Zaragoza.—Diversos generales y mandos militares de Zaragoza se despidieron ayer en la Capitanía General del teniente general Manuel Alvarez Zalba, destituido por el Gobierno.

Anoche se celebró, en homenaje de despedida, una cena privada, que organizaron los jefes del Estado Mayor de la región y varios generales y jefes.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PAIS VASCO tuvo un déficit de 45.152 millones de pesetas en sus importaciones-exportaciones de 1983, según se desprende de los datos recogidos por la Cámara de Comercio.

MARCOS VIZCAYA, portavoz del PNV en el Congreso, y Agustín Rodríguez Sahagún, del CDS, consideran necesaria y urgente una legislación sobre la fecundación artificial, en un escrito dirigido a la Mesa del Congreso.

POR PRIMERA VEZ, las reservas de divisas en España han superado los 16.000 millones de dólares, con un aumento total de 4.800 millones en los meses transcurridos de 1984.

EXTRANJERO

FELIPE GONZALEZ asiste hoy, sábado, a los actos programados con motivo del funeral por la asesinada primera ministra de la India, Indira Gandhi, en Nueva Delhi.

LA POLICIA BRITANICA refuerza la vigilancia en las ciudades donde hay amplias concentraciones de sij. En el barrio londinense de Southall, por ejemplo, los templos de esta secta sincrética entre el hinduismo y el Islam se hallan protegidos por agentes del orden en previsión de que la violencia que asola la India tuviera un reflejo en Gran Bretaña.

EL GOBIERNO COLOMBIANO ha declarado en «estado de emergencia» el territorio de Colombia, en donde al menos 23 personas han muerto y un millón han perdido su hogar, y más de 100.000 hectáreas se hallan inundadas a causa del temporal.

SABADO *sabadete* MADRIGAL

